

## Aktuelles aus der Stadt Wilsdruff

### Breitbandfördermittel in Berlin übergeben



Am 10. März 2017 erhielt Bürgermeister Ralf Rother von Bundesverkehrsminister Alexander Dobrindt im Beisein von MdB Klaus Brähmig in Berlin die Fördermittelzusage in Höhe von 1 Million Euro für den Breitbandausbau in Wilsdruff.

Gemeinsam mit Mitteln des Freistaates Sachsen und einem Eigenanteil der Stadt Wilsdruff ist es möglich, bis Ende 2019 alle Wilsdruffer Ortsteile mit schnellem Internet zu versorgen.

Diese Nachricht bekommt mit der gleichzeitigen Freischaltung unserer neuen Homepage eine ganz besondere Bedeutung. So lassen sich doch insbesondere die geografischen Informationen und das Beteiligungsportal mit einem schnellen Zugang viel besser nutzen.

*v. l.: Klaus Brähmig MdB, Bürgermeister Ralf Rother, Bundesminister für Verkehr und digitale Infrastruktur Alexander Dobrindt*

### 7. Gardeausscheid in der Schiene

Um es unserem Motto entsprechend zu sagen: Jiiiiihaaaaa-aaaaa! Was für eine grandiose 37. Saison und vor allem Gardeausscheid am 5. März 2017. Wer mit dabei war, weiß, was wir meinen. Neben den zahlreichen Teilnehmern in den Bereichen Große Garde, Jugend- und Minigarde, gaben sich auch die Tänzer im Showtanz und Männerballett die Klinke in die Hand und zeigten ihr Können. Zugegeben, unsere Jury – bestehend aus Astrid Klein, Marco und Enrico Kamenz – hatten es bei den vielen hervorragenden Darbietungen wirklich nicht einfach. Doch am Ende zählten die Punkte.

Mit großem Stolz auf unsere Große Garde, „Die Goldstückchen“ und unser Männerballett, „De' Brechstangen“, können wir schließlich sagen: Die goldene und auch die silberne Schiene verbleiben bei uns im Verein.

*Bitte lesen Sie weiter auf Seite 2*



**Aktuelles aus der Stadt Wilsdruff**



Und auch unsere Gardespatzen durften sichtlich stolz auf ihren erzielten zweiten Platz sein. Für die, die leider nicht dabei sein konnten, hier noch einmal die erstplatzierten des 7. Gardeauscheids:

- Große Garde:** Karnevalsclub Wilsdruff e. V. „Die Goldstückchen“
- Jugendgarde:** Karnevalsclub Bannewitz e. V.
- Minigarde:** Karnevalsclub Mohorn e. V.
- Showtanz:** Elferrat Rabenau e. V.
- Männerballett:** Karnevalsclub Wilsdruff e. V. „De’ Brechstangen.“

Ganz herzlich bedanken wir uns bei unserem Bürgermeister Ralf Rother für die Siegerehrungen, der Jury, unseren Gästen, den zahlreich erschienenen Karnevalsvereinen von nah und fern und natürlich allen Mitwirkenden, welche diese Veranstaltung mit ihrem Engagement auf die Beine gestellt und den sogenannten Schliff gegeben haben. Wir freuen uns schon heute auf den 8. Gardeauscheid. In diesem Sinne:

Wilsdruff Helau!

## Bund-Länder-Programm „Kleinere Städte und Gemeinden – überörtliche Zusammenarbeit und Netzwerke (KSP)“

### Unterzeichnung des Aufnahmeantrages zur Einreichung bei der SAB-Förderbank

Die Städte Tharandt und Wilsdruff arbeiten in diesem Förderprogramm gemeinsam. Voraussetzung für die Aufnahme ist das Vorliegen eines Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (InSEK). Die Stadt Tharandt lässt dieses Konzept derzeit überarbeiten. Die Stadt Wilsdruff hat im Juni 2016 bei Wüstenrot Haus und Städtebau GmbH die Erarbeitung eines InSEK beauftragt. In der Sitzung des Stadtrates am 27.10.2016 wurde bereits das Teilkonzept „Soziale Infrastruktur“ den Stadträten vorgestellt.

Gegenstand der Förderung im KSP können investive Maßnahmen zur Anpassung der städtebaulichen Infrastruktur der Daseinsvorsorge sein. Das Programm dient auch der Vorbereitung der Gesamtmaßnahmen. Dazu gehört die Erstellung des integrierten Entwicklungskonzeptes einschließlich der überörtlichen Abstimmung für die Gesamtmaßnahme.

Der Stadtrat entscheidet im Rahmen der regelmäßigen Beratungen zum Haushalt unter Berücksichtigung der finanziellen Leistungsfähigkeit über die Maßnahmen.



Der Bürgermeister der Stadt Wilsdruff, Ralf Rother, und der Bürgermeister der Stadt Tharandt, Silvio Ziese (links im Bild), bei der Unterzeichnung der KSP-Neuanträge am 2. März 2017.

## Baumaßnahmen

### Kinderkrippe Herzogswalde



Die Arbeiten im Inneren der neuen Kinderkrippe in Herzogswalde sind weitestgehend abgeschlossen. Nur noch kleinere Restleistungen sind zu erbringen. So war die komplette Möbelleieferung samt Küchenmobiliar für die 12. KW vorgesehen. Das derzeitige Hauptaugenmerk liegt nun an der Außengestaltung. Die Spielgeräte konnten bereits gestellt und die Drainageleitung verlegt werden. Als nächstes werden die Sandkästen sowie die Rollerstrecke angelegt. Die Anbauten werden parallel dazu an der Außenfassade verputzt. Der Nutzung ab April 2017 steht zum jetzigen Stand nichts entgegen.

## Verkehrseinschränkungen

### ■ Helbigsdorf

An der Talstraße im Kreuzungsbereich mit der Herzogswalder Straße kommt es bis 30. November 2017 zu Verkehrseinschränkungen und vom 3. April bis 25. Juni 2017 ist die Talstraße wegen der Beseitigung von Hochwasserschäden in Richtung Blankenstein ab der Kreuzung mit der Herzogswalder Straße voll gesperrt. Eine Umleitung wird ausgeschildert. In der Zeit der Vollsperrung werden Ersatzhaltestellen durch den RVD eingerichtet. Diese befinden sich zum einen in Helbigsdorf an der Oberen Dorfstraße in Höhe des ehemaligen Gebäudes der Freiwilligen Feuerwehr, ebenso gegenüber und an der Ortsverbindungsstraße zwischen Helbigsdorf und Limbach. In Limbach befindet sich diese kurz vor der Einmündung mit der S 36 (nur in Richtung Limbach).

### ■ Wilsdruff Kirchplatz

Die Straße zwischen Kirchplatz-Parkplatz und Pfarrer-Paul-Richter-Weg ist voraussichtlich bis zum 3. April 2017 wegen dem Breitbandausbau der ENSO voll gesperrt.

### ■ Herzogswalde

Der Gehwegausbau wird unter halbseitiger Sperrung mit Ampelregelung entlang der B 173 ausgeführt.

### ■ Allgemein

Auf Grund von Arbeiten im Zuge der Beseitigung von Hochwasserschäden kann es vereinzelt zu Behinderungen kommen. Beachten Sie hierzu bitte die örtlichen Beschilderungen und Hinweise.

Während der angezeigten Baumaßnahmen sind Einschränkungen oder Behinderungen des Fußgänger- und Fahrzeugverkehrs nicht auszuschließen. Bitte achten Sie auf die örtlichen Umleitungsempfehlungen.

**Impressum:** Herausgeber: Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Ralf Rother. Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Bürgermeister Ralf Rother bzw. die Leiter der zeichnenden Einrichtungen bzw. Verbände. Lokales, Vereine, Veranstaltungen: Verlag. Verantwortlich im Sinne des Presserechts sind die Text- bzw. Bildautoren. **Verantwortlich für Redaktion, Satz, Druck, Anzeigen, Vertrieb:** Riedel-Verlag & Druck KG, Gottfried-Schenker-Straße 1, 09244 Lichtenau / OT Ottendorf, Telefon: 037208 - 876-0 • Fax: 037208 - 876299 • E-Mail: info@riedel-verlag.de, Verlagsleitung: Hannes Riedel. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Herr Reinhard Riedel. Es gelten die AGB der Riedel-Verlag & Druck KG. **Ansprechpartner für das Amtsblatt in der Stadtverwaltung** sind Kerstin Röthig, Telefon 035204 463102 und Anja Richter, Telefon: 035204 463101 • E-Mail: [amtsblatt@swilsdruff.de](mailto:amtsblatt@swilsdruff.de). **Fotos:** St. Wahl, Foto-Kahle, K. Fritzsche, Stadtverwaltung. • Auflage: Das Amtsblatt wird mit einer Auflage von 7.000 Stück an den Auslagestellen kostenfrei bereitgestellt. **Nächster Termin Amtsblatt:** Das nächste Amtsblatt erscheint am 06.04.2017 – Redaktionsschluss ist am 27.03. (bis 12 Uhr). Wir bitten zu beachten, dass alle Artikel die später in der Stadtverwaltung Wilsdruff eingehen, nicht mehr für dieses Amtsblatt berücksichtigt werden können.

## Stadtverwaltung Wilsdruff

Nossener Straße 20, 01723 Wilsdruff,  
[www.wilsdruff.de](http://www.wilsdruff.de), [post@swilsdruff.de](mailto:post@swilsdruff.de)

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr\*

Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr

Mittwoch: nach Terminvereinbarung

Donnerstag: 08:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 16:00 Uhr\*

Freitag: 08:00 - 12:00 Uhr  
(\*nur Bürgerbüro Wilsdruff)

Telefon: ..... 035204 463-0

Telefax: ..... 035204 463-600

Vorwahl 035204

Sekretariat Bürgermeister ..... 463-111  
Sprechzeiten nach vorheriger Vereinbarung

Sekretariat Beigeordneter ..... 463-112

Hauptamt ..... 463-100

Bürgerbüro Wilsdruff ..... 463-120

Standesamt ..... 463-130

Vollzugsdienst/Ordnungs-  
angelegenheiten ..... 0172 3693900

Kämmerei/Kasse ..... 463-200

Grund- und Gewerbesteuer .... 463-206

Bauamt ..... 463-300

Straßenbeleuchtung/  
Winterdienst ..... 463-322

Liegenschaften/Immobilien .... 463-314

Wohnungswesen ..... 463-323

Bauhof ..... 791540

- Bibliothek Wilsdruff,  
Nossener Straße 21a ..... 27940
- Eigenbetrieb Trinkwasserversorgung  
Braunsdorfer Höhe Wilsdruff,  
Löbtauer Straße 6 ..... 779469
- Heimatmuseum Wilsdruff,  
Gezinge 12 ..... 791516
- Musikschulverein Wilsdruff e. V.,  
Nossener Straße 20 ..... 463-201
- Seniorentreff Kuntze-Hof,  
Freiberger Straße 5 ..... 0162 9569573
- Stiftung Leben und Arbeit Wilsdruff,  
Nossener Straße 4 ..... 39909-0
- Schülertreff Wilsdruff,  
Nossener Straße 4 ..... 39909-48
- Waldbad Grund, Am Tharandter  
Wald 4 ..... 035209 20854

### Beratung des Stadtrates

Die nächste Beratung des Stadtrates findet am **23. März 2017, 19:00 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus Kesselsdorf**, Schulstraße 2, statt.

### Beratung des Technischen Ausschusses

Die nächste Beratung des Technischen Ausschusses findet am **12. April 2017, 19:00 Uhr, im Rathaus Wilsdruff**, Markt 1, statt.

### Sprechstunde des Bürgerpolizisten

Polizei Wilsdruff **4. April 2017**  
Löbtauer Straße 6

Die Sprechstunde findet in der Zeit von 15:00 bis 17:45 Uhr statt. Weitere Termine können nach telefonischer Rücksprache unter 035204 20370 vereinbart werden.

### Sprechstunde des Friedensrichters

Die Sprechstunde des Friedensrichters Marco Broscheit findet am **11. April 2017, von 17:00 bis 18:00 Uhr, im Rathaus**, Markt 1 in Wilsdruff statt. Diese können Sie jeden zweiten Dienstag im Monat besuchen.

### Blutspendetermin

**Grumbach Donnerstag, 30. März 2017**, zwischen 16:00 und 19:00 Uhr, im Rathaus Grumbach, Tharandter Straße 1  
Mitbringen brauchen Sie nur Ihren Personalausweis und die Bereitschaft, zu helfen.

### Öffnungszeiten der Bücherei Wilsdruff

Nossener Straße 21 a, Tel.: 035204 27940

Montag	09:00 - 11:30 Uhr 12:00 - 17:00 Uhr
Dienstag	13:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 11:30 Uhr 12:00 - 19:00 Uhr

Auch wenn wir nicht geöffnet haben, sind wir für Sie da. Recherchieren Sie über das Internet 24 Stunden, 7 Tage die Woche in unserem Buchbestand. Wir sind für Sie online: [www.bibliothek-wilsdruff.de](http://www.bibliothek-wilsdruff.de)

### Heimatmuseum Wilsdruff

Heimatmuseum, Gezinge 12, Wilsdruff,  
Telefon: 035204 791516

### Öffnungszeiten

Montag bis	
Donnerstag	09:00 bis 14:00 Uhr
Freitag	09:00 bis 15:00 Uhr
Sonntag	14:00 bis 18:00 Uhr

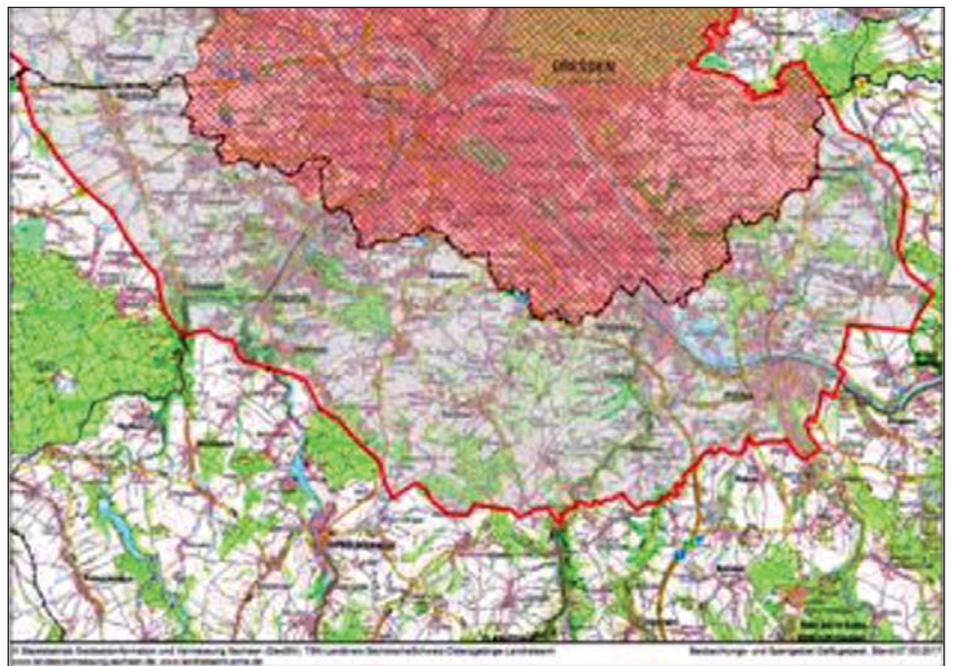
## Öffentliche Bekanntmachungen

### Tierseuchenrechtliche Allgemeinverfügung zur Bekämpfung der Geflügelpest im Beobachtungsgebiet

Das Amt für Verbraucherschutz (AVS) des Landratsamtes Sächsisches Schweiz-Osterzgebirge erlässt an Halter von Vögeln im genannten Beobachtungsgebiet, Halter von Hunden und Katzen mit potentiell Beobachtungsgebietskontakt sowie an Jagd ausübungsberechtigte im Beobachtungsgebiet folgende

#### Tierseuchenrechtliche Allgemeinverfügung.

- Der Ausbruch der Geflügelpest bei aufgefundenen Wildvögeln wurde seit dem 1. Januar 2017 im Stadtgebiet Dresden durch das zuständige Veterinäramt der Stadt Dresden in 14 Fällen (zuletzt am 6. März 2017) amtlich festgestellt und in 14 weiteren Fällen wurde der Ausbruch der Geflügelpest bei Wildvögeln im Landkreis Meißen (zuletzt am 28. Februar 2017) amtlich festgestellt.
- Das folgende Gebiet im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge wird zum Beobachtungsgebiet erklärt:  
Beginnend an der Westseite des Radius an der Landkreisgrenze Sächsische Schweiz-Osterzgebirge zum Landkreis Meißen die Autobahn A 4 westlich von Birkenhain kreuzend, im Bereich westlich von Wilsdruff die S 36 kreuzend, westlich von Stadt Wilsdruff entlang, zwischen Grumbach und Herzogswalde die S 173 kreuzend, auf der westlichen Seite parallel dem Verlauf der S 192 folgend, an der westlichen Stadtgrenze Tharandts verlaufend, betrifft Tharandt ohne die Stadtteile Pohrsdorf, Grillenburg, Fördergersdorf, Spechtshausen und Hartha, die Große Kreisstadt Freital einschließlich, Rabenau außer die Ortsteile Lübau und Spechtritz, durch die Dippoldiswalder Heide verlaufend wird, beim Hafterteich die S 170 kreuzend, von Dippoldiswalde der Ortsteil Reinberg, von Glashütte die Ortsteile Hermsdorf, Hirschbach, Hausdorf, alle Ortsteile von Müglitztal und Dohna. Von Meusegast kommend, die A 17 kreuzend, Krebs bis Pirna. Von Pirna alle Ortsteile außer Rottwerndorf, Krietzschwitz sowie Ober- und Untervogelsang. Lohmen ohne den Ortsteil Uttewalde. Von Dürrröhrsdorf-Dittersbach die Ortsteile Wünschendorf, Porschen- dorf, Elbersdorf und Dürrröhrsdorf-Dittersbach bis zur Landkreisgrenze zur Stadt Dresden. Die Orte Kreischa, Heidenau und Bannewitz liegen zentral im Beobachtungsgebiet.



- Jeder, der in dem in Punkt 2 genannten Gebiet Geflügel (Hühner, Enten, Gänse, Fasane, Perlhühner, Rebhühner, Tauben, Truthühner, Wachteln oder Laufvögel) hält, hat dies unverzüglich unter Angabe seines Namens, seiner Anschrift und der Art und Anzahl des Geflügels, der Nutzungsart und ihres Standortes, bezogen auf die jeweilige Art beim AVS anzuzeigen, sofern dies noch nicht erfolgt ist. Zusätzlich ist dem AVS anzuzeigen, ob die Haltung des Geflügels in Ställen oder im Freien erfolgt.

## Öffentliche Bekanntmachungen

4. Für das in Punkt 2 genannte Beobachtungsgebiet gilt Folgendes:
  - a. Wer Geflügel (gemäß Punkt 3) hält, hat das Geflügel in geschlossenen Ställen oder unter einer Schutzvorrichtung, die aus einer überstehenden, nach oben gegen Einträge gesicherten dichten Abdeckung und mit einer gegen das Eindringen von Wildvögeln gesicherten Seitenbegrenzung bestehen muss, zu halten.
  - b. Gehaltene Vögel (= Geflügel nach Punkt 3 oder in Gefangenschaft gehaltene Vögel anderer Arten) dürfen für die Dauer von 15 Tagen nach Festlegung des Beobachtungsgebiets und bis auf Widerruf durch das AVS nicht aus dem Bestand verbracht werden.
  - c. Für die Dauer von 30 Tagen nach Festlegung des Beobachtungsgebiets und bis auf Widerruf durch das AVS dürfen gehaltene Vögel (gemäß Punkt 3 b) nicht zur Aufstockung des Wildvogelbestands freigelassen werden.
  - d. Für die Dauer von 30 Tagen nach Festlegung des Beobachtungsgebiets und bis auf Widerruf durch das AVS darf Federwild nur mit Genehmigung oder auf Anordnung durch das AVS gejagt werden.
  - e. Wer einen Hund oder eine Katze hält, hat sicherzustellen, dass diese im Beobachtungsgebiet nicht frei umherlaufen.
  - f. Ausnahmen von diesen Bestimmungen sind nur nach vorheriger Genehmigung des AVS möglich.
5. Für diese Allgemeinverfügung werden keine Kosten erhoben.
6. Die Allgemeinverfügung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

### Begründung

#### I. Sachverhalt

Am 6. März 2017 wurde in einer amtlichen Probe (verendeter Bussard in Cotta/Briesnitz) in der Landeshauptstadt Dresden das Virus der hochpathogenen aviären Influenza (Geflügelpest) des Subtyps H5N8 nachgewiesen.

Am 28. Februar 2017 wurde in zwei amtlichen Proben (verendeter Habicht in der Meußblitzer Straße und ein verendeter Bussard in Nickern) in der Landeshauptstadt Dresden das Virus der hochpathogenen aviären Influenza (Geflügelpest) des Subtyps H5N8 durch das nationale Referenzlabor nachgewiesen

Am 14. Februar 2017 wurde in zwei amtlichen Proben (verendeter Schwan in der Kiesgrube Leuben und ein verendeter Bussard in Cossebaude) in der Landeshauptstadt Dresden das Virus der hochpathogenen aviären Influenza (Geflügelpest) des Subtyps H5N8 durch das nationale Referenzlabor nachgewiesen.

Am 1. Februar 2017 wurden in den amtlichen Proben eines verendeten Schwans am Carolasee in Dresden Seevorstadt-Ost/Großer Garten und bei einer tot aufgefundenen Graugans in der Reinhold Becker Straße, Dresden OT Blasewitz sowie im Landkreis Meißen bei einer verendeten Wildente am Elbufer Radebeul, bei einer verendeten Wildgans in Radebeul Lindenau und bei einer verendeten Wildgans in Moritzburg das Virus der hochpathogenen aviären Influenza (Geflügelpest) des Subtyps H5N8 durch das nationale Referenzlabor (Friedrich-Loeffler-Institut, FLI) nachgewiesen. Aufgrund der aktuellen Seuchenlagen und weiterer Verdachtsfälle sind das gesamte Stadtgebiet Dresden und weite Teile des Landkreises Meißen zum Sperrbezirk erklärt.

Am 20. November 2016 wurde in einer amtlichen Probe (verendeter Wildvogel) im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge das Virus der hochpathogenen aviären Influenza im folgenden HPAI (Geflügelpest) des Subtyps H5N8 durch das nationale Referenzlabor nachgewiesen und damit der Ausbruch der hochpathogenen Geflügelpest amtlich festgestellt. Seit dem 19. Dezember 2016 ist in 7 weiteren Fällen im Landkreis das hochpathogene Geflügelpestvirus H5N8 amtlich bestätigt worden. Mittlerweile haben in Deutschland die Fälle bei Wildvögeln sowie Ausbrüche bei gehaltenen Vögeln (69) ein nie zuvor gekanntes Ausmaß angenommen. Das Auftreten von HPAIV H5N8 in 26 europäischen Staaten (hier in der chronologischen Folge ihrer Meldung: Ungarn, Polen, Kroatien, Schweiz, Österreich, Deutschland, Dänemark, Niederlande, Schweden, Finnland, Frankreich, Rumänien, Serbien, Großbritannien, Griechenland, Bulgarien, Montenegro, Slowakische Republik, Italien, Irland, Tschechische Republik, Slowenien, Spanien, Portugal, Mazedonien, Belgien) und die schnelle Verbreitung weisen darauf hin, dass die räumliche Ausbreitung der Infektion derzeit mit großer Dynamik erfolgt. Ein Ende der Geflügelpestkrise ist derzeit nicht absehbar.

Das Friedrich-Loeffler-Institut (FLI) hat in seinen Risikobewertungen, letztmalig vom 13. Februar 2017, zur Einschleppung sowie des Auftretens von hochgradig hochpathogenem aviären Influenzavirus in Hausgeflügelbestände das grundsätzliche Risiko der Einschleppung hochpathogener

### Schulen und Hort

Vorwahl	035204
• Evangelische Grundschule Grumbach, Tharandter Straße 8	48601
• Grundschule Mohorn, Schulberg 10	035209 20403
Hort	035209 299554
• Grundschule Oberhermsdorf, Hauptstraße 24	0351 6502429
Hort	0351 6505111
• Grundschule Wilsdruff, Nossener Straße 21a	463-830
Hort	463-840
• Oberschule Wilsdruff, Gezinge 12	791388

### Kindertagesstätten

• Kindergartenverein Wilsdruff e. V.	463-200
• Kindertagesstätte Blankenstein, Kirchweg 4	035209 20692
• Kindertagesstätte Braunsdorf, Ernst-Thälmann-Str. 1	035203 39978
• Kindertagesstätte Grumbach, Friedensstraße 1a	48630
• Kindertagesstätte Grumbach II, Friedensstraße 1b	392464
• Kindertagesstätte Kesselsdorf AWO, Grumbacher Straße 7	47176
• Evangelisches Kinder- und Familienhaus Kesselsdorf, Fröbelweg 1	393730
• Kindertagesstätte Mohorn, Schulberg 11	035209 20391
• Kindertagesstätte Haus 1 Wilsdruff, Struthweg 11	29460
• Kindertagesstätte Haus 2 Wilsdruff, Landbergweg 14	48370
• Kindertagesstätte Wilsdruff, An der Schule 7	48574

### Dorfgemeinschaftshäuser

• Blankenstein	035209 21302
• Braunsdorf	035203 2054
• Grumbach	47367
• Helbigsdorf	035209 288115
• Herzogswalde	035209 29196
• Kaufbach	48680
• Kesselsdorf	47194
• Kleinopitz	0178 6884847
• Limbach	48048
• Mohorn	035209 21391
• Wilsdruff	394242

## Öffentliche Bekanntmachungen

Influenzaviren über infizierte Wildvögel bestätigt. Am 14. November 2016 wurde ein Aufstallungsgebot für Geflügel und in Gefangenschaft gehaltenen Vögeln anderer Arten für das Gebiet des Freistaates Sachsen erlassen. In den angrenzenden Bundesländern gilt ebenfalls ein Aufstallungsgebot.

### II. Rechtliche Würdigung

Das Amt für Verbraucherschutz des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge ist auf Grundlage des Gesetzes über den öffentlichen Gesundheitsdienst im Freistaat Sachsen § 8 Abs. 2 in Verbindung mit § 1 Abs. 2 Sächsisches Ausführungsgesetz zum Tiergesundheitsgesetz (SächsAGTierGesG) vom 9. Juli 2014 (SächsGVBl. Nr. 10 S. 386) die sachlich zuständige Behörde.

Die örtliche Zuständigkeit geht aus § 3 des Verwaltungsverfahrensgesetzes in Verbindung mit dem Gesetz zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und des Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen vom 19. Mai 2010 hervor.

Die amtliche Anordnung in Form der Allgemeinverfügung richtet sich an Halter und damit verantwortliche Personen von Vögeln im genannten Beobachtungsgebiet, von Hunden und Katzen mit potentiell Beobachtungsgebietskontakt sowie an im Beobachtungsgebiet Jagdausübungsberechtigte. Mit dem unter I. genannten Nachweis ist der Ausbruch der Geflügelpest amtlich festzustellen und die zuständige Behörde hat die Seuchenbekämpfung aufzunehmen.

Die genannten Maßnahmen begründen sich in den §§ 2, 55, 56 und 60 der Geflügelpest-Verordnung.

Das Auftreten von HPAIV H5N8 in 23 europäischen Staaten (hier in der chronologischen Folge ihrer Meldung: Ungarn, Polen, Kroatien, Schweiz, Österreich, Deutschland, Dänemark, Niederlande, Schweden, Finnland, Frankreich, Rumänien, Serbien, Großbritannien, Griechenland, Bulgarien, Montenegro, Slowakische Republik, Italien, Irland, Tschechische Republik, Slowenien, Spanien) und in derzeit 15 betroffenen Bundesländern Deutschlands ist von einem hohen Eintragsrisiko in Nutzgeflügelhaltungen und Vogelbestände in zoologischen Einrichtungen durch direkte und indirekte Kontakte zwischen Wildvögeln und Nutzgeflügel auszugehen, insbesondere bei Haltungen in der Nähe von Wasservogelrast- und Wildvogel-sammelplätzen, einschließlich Ackerflächen, auf denen sich Wildvögel sammeln. Aktuell setzt eine schnell ablaufende Kette positiver Befunde ein, die sich nicht auf wenige Fundstellen konzentriert. Dazu kommt, dass die Fundstellen der Vogelkadaver sich in Bereichen

finden, die von sehr vielen Spaziergängern und Hundebesitzern aus der gesamten Stadt frequentiert werden und so die Gefahr des Verschleppens des HPAI-Virus als sehr hoch eingeschätzt werden muss.

Die schnelle Verbreitung weist darauf hin, dass die räumliche Ausbreitung der Infektion weiterhin mit großer Dynamik erfolgt. Täglich kommen aus verschiedenen Teilen Europas weitere Funde hinzu, häufig sind auch gehaltene Vögel in zoologischen Gärten oder Tierparks betroffen. Mittlerweile haben in Deutschland die Fälle bei Wildvögeln und Ausbrüche bei Geflügel und in zoologischen Einrichtungen ein nie zuvor gekanntes Ausmaß angenommen.

Am häufigsten wird HPAI H5N8 in Proben von verendeten Reiherenten, Schwänen, anderen Tauchentenarten, Tauchern, Sägern, Blesshühnern und einigen Meerestenten nachgewiesen. Es mehren sich allerdings auch Fälle bei Möwen, Greifvögeln einschließlich Seeadler in Gebieten mit gehäuften Wasservogel-Totfunden in Mecklenburg-Vorpommern und Schleswig-Holstein. HPAIV H5N8 wird nun vermehrt auch bei Wasservögeln nachgewiesen, die an Binnengewässern in Deutschland tot aufgefunden wurden.

Symptomlos infizierte Wildvögel und solche, die sich in der Inkubationszeit befinden, sind weiterhin mobile Virusträger. Viele Wasservogelarten (z. B. Gänse, einige Entenarten) bewegen sich zwischen Ackerflächen, auf denen sie sich tagsüber aufhalten, und Rastgewässern, die sie abends und nachts aufsuchen. Sie können das Virus mit dem Kot ausscheiden und die aufgesuchten Landflächen und Gewässer kontaminieren.

Darüber hinaus können tote Wasservögel von Prädatoren (Säugetiere wie Fuchs und Marder, aber auch Greifvögel und Krähen) geöffnet und Körperteile oder Innereien, die hohe Viruslasten tragen, verschleppt werden, sodass mit einer beträchtlichen Umweltkontamination gerechnet werden muss. Personen, die kontaminierte Flächen betreten, und Fahrzeuge, die sie befahren, können das Virus weiterverbreiten und auch in Geflügel haltende Betriebe eintragen.

Oberste Priorität hat der Schutz der Nutzgeflügelbestände vor einer Infektion mit HPAIV H5N8. Hierbei steht die Errichtung einer physikalischen und funktionellen Barriere zwischen den Habitaten von Wildvögeln und den Geflügelhaltungen im Vordergrund. Die Aufstallung von Geflügel und weitere Biosicherheitsmaßnahmen minimieren das Risiko eines direkten und indirekten Kontakts mit infizierten Wildvögeln. Berücksichtigt werden müssen vor allem auch indirekte Eintragungswege, beispielsweise über durch Wildvögel verunreinigtes Futter,

Wasser oder verunreinigte Einstreu und Gegenstände (Schuhwerk, Schubkarren, Fahrzeuge usw.). Diese sind, zu unterbinden und geeignete Desinfektionsmaßnahmen vorzusehen. Die Überprüfung, Optimierung und konsequente Umsetzung der Biosicherheitsmaßnahmen ist von höchster Bedeutung. Zur Einhaltung von Grundregeln der Biosicherheit sind Geflügelhalter gesetzlich verpflichtet. Die derzeitige Seuchensituation lässt eine abweichende Risikobewertung durch das Amt des Verbraucherschutzes des Landratsamtes nicht zu.

Der Erlass von Einzelverfügungen ist infolge des großen Adressatenkreises nicht verhältnismäßig. Eine Anhörung der Beteiligten unterbleibt gemäß § 28 Abs. 2 Nr. 4 VwVfG.

Das genannte Beobachtungsgebiet liegt auf dem Zuständigkeitsgebiet des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und der Stadt Dresden. Die hier genannten Maßregeln gelten für den oben beschriebenen, sich auf dem Gebiet des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge befindlichen Teil des Beobachtungsgebiets. Die für das Beobachtungsgebiet auf dem Gebiet der Stadt Dresden geordneten Maßnahmen bleiben unberührt.

Die angeordneten Punkte und Maßnahmen sind erforderlich, dabei aber zugleich geeignet, die Ausbreitung der Geflügelpest zum derzeitigen Kenntnisstand wirksam zu verhindern und die Seuche zu bekämpfen. In Anbetracht der besonderen Bedeutung der Geflügelpest für Vögel/Geflügel und aufgrund des grundsätzlichen Zoonosecharakters auch für den Menschen sind sie dennoch angemessen.

### III.

Die Nichterhebung von Kosten beruht auf § 3 Abs. 1 Pkt.3 SächsVwVG. Diese Amtshandlung wird im öffentlichen Interesse von Amts wegen vorgenommen.

### IV.

Die Bekanntgabe der Allgemeinverfügung nach Ziffer 3 erfolgt auf der Grundlage des § 1 des Gesetzes zur Regelung des Verwaltungsverfahrens, des Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) i. V. m. § 41 Abs. 4 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) und § 7 der Bekanntmachungssatzung des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge. Danach gilt eine Allgemeinverfügung zwei Wochen nach der ortsüblichen Bekanntmachung als bekannt gegeben. In der Allgemeinverfügung kann ein hiervon abweichender Tag, jedoch frühestens der auf die Bekanntmachung folgende Tag, bestimmt werden § 41 Abs. 4 Satz 4 VwVfG. Von dieser Ermächtigung wurde unter Ziffer 6 der Allgemeinverfügung Gebrauch gemacht, da die angeordneten tierseuchenrechtlichen Maßnah-

## Öffentliche Bekanntmachungen

men keinen Aufschub dulden. Die öffentliche Bekanntgabe erfolgt nach § 41 Abs. 4 S. 1 und 2 VwVfG durch die ortsübliche Bekanntmachung des verfügenden Teils. Die vollständige Begründung kann im Landratsamt in Pirna zu den üblichen Geschäftszeiten und auf der Internetseite des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (<http://www.landratsamt-pirna.de>) eingesehen werden.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei dem Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, - Landratsamt -, Schloßhof 2/4, 01796 Pirna schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Hinweis: Gemäß § 32 Abs. 2 Nr. 4 des Tiergesundheitsgesetzes (TierGesG) handelt ordnungs-

widrig, wer vorsätzlich oder fahrlässig dieser Tierseuchenverfügung zuwiderhandelt. Ordnungswidrigkeiten können mit einem der Schwere der Zuwiderhandlung angemessenem Bußgeld bis zu 30.000,00 Euro geahndet werden.

Pirna, 8. März 2017

Benita Plischke  
Amtstierärztin

## Information zu Schutzmaßnahmen von Weidetieren vor Wölfen

Mit der Rückkehr des Wolfes sollten vor allem Schaf- und Ziegenhalter sowie Betreiber von Wildgattern Vorkehrungen für den Schutz ihrer Tiere treffen. Diese Tierarten werden am häufigsten von Wölfen getötet, da sie gut ins Beuteschema passen. Wölfe unterscheiden nicht zwischen Wild- und Nutztier. Daher ist es wichtig, dem Wolf den Zugang zu Nutztieren zu erschweren. Anlässlich der bevorstehenden Weidesaison sollte jeder Tierhalter seine Herdenschutzmaßnahmen überprüfen und ggf. verbessern. Herdenschutzmaßnahmen garantieren zwar keinen 100%-igen Schutz, können jedoch Übergriffe durch den Wolf effektiv reduzieren. Nachfolgende Maßnahmen haben sich gemäß den hiesigen sowie internationalen Erfahrungen in vielen Fällen als wirkungsvoll erwiesen.

### Schafe, Ziegen und Wild in Gattern

Elektrozäune mit einer Höhe von 100 cm bis 120 cm bieten einen sehr wirksamen Schutz. Sowohl Netzzäune als auch stromführende Litzenzäune (mit mindestens fünf Litzen) sind geeignet. Auch das Einstellen über Nacht ist bei kleineren Tierbeständen ein effektiver Schutz. Festzäune aus Maschendraht, Knotengeflecht oder ähnlichem Material stellen hingegen eine rein physische Barriere dar, da sie anders als Elektrozäune keinen Schmerz verursachen. Erfahrungsgemäß können sie von Wölfen leicht untergraben oder übersprungen bzw. überklettert werden, weshalb sie seitens des Wolfmanagements nicht empfohlen werden. Bei Wildgattern ist besonders auf einen Schutz vor dem Untergraben der Umzäunung durch den Wolf zu achten. Um dies zu verhindern kann zusätzlich eine Zaunschürze aus Knotengeflecht angebracht oder bodennahe stromführende Drahtlitzen verwendet werden.

Tierhalter sollten ihre Zäune regelmäßig auf Schwachstellen prüfen und diese zeitnah beseitigen. Die Umzäunung darf keine Durchschlupfmöglichkeiten am Boden bieten und alle Seiten der Koppel müssen geschlossen sein - über offene Gräben oder Gewässer können

Wölfe leicht eindringen. Bei stromführenden Zäunen sind eine ausreichende Spannung (mind. 2.500 V) und eine gute Erdung wichtig. Die Zäune sollten nicht durchhängen, sondern die empfohlene Höhe von 100 bis 120 cm auf der gesamten Koppellänge aufweisen. Außerdem sollte die Koppel nicht zu klein sein, damit die Tiere selbst bei einem versuchten Übergriff durch einen Wolf genügend Platz zum Ausweichen haben und nicht aus der Koppel ausbrechen.

### Rinder und Pferde

Aufgrund der Seltenheit von Wolfsübergriffen auf Rinder und Pferde gibt es, anders als für Schafe und Ziegen, in keinem west- und mitteleuropäischen Land spezielle, als Mindestschutz vorgeschriebene Schutzmaßnahmen für Rinder- und Pferdeherden. Allgemein geltende Haltungsbedingungen der guten fachlichen Praxis sollten eingehalten werden. Empfohlen wird allerdings, Kälber, Jungrinder und Fohlen nicht alleine, sondern zusammen mit erwachsenen Tieren auf der Weide zu halten. Hierfür sind stromführende Zäune, z. B. Litzenzäune, gut geeignet. Außerdem sollte die Einzäunung so beschaffen sein, dass die Tiere innerhalb der Koppel bleiben. Dies ist schon allein aus Gründen der Weidesicherheit anzuraten. Möchten Rinder- oder Pferdehalter ihre Koppel besser sichern, ist ein stromführender Litzenzaun bestehend aus 5 Litzen empfehlenswert.

### Beratung zur Förderung von Herdenschutzmaßnahmen

Schaf- und Ziegenhalter sowie Betreiber von Wildgattern haben die Möglichkeit, sich im Rahmen der Förderrichtlinie „Natürliches Erbe“ Herdenschutzmaßnahmen gegen Wolfsangriffe (Anschaffung von Elektrozäunen, Flatterband und Herdenschutzhunden, Installation von Unterwühlenschutz bei Wildgattern) fördern zu lassen. Dies gilt sowohl für Hobbyhalter als auch für Tierhalter im landwirtschaftlichen Haupt- oder Nebenerwerb. Der Fördersatz liegt bei 80 % der förderfähigen Ausgaben (vom Netto).

Bei Fragen zur Förderung wenden Sie sich als Tierhalter an die Außenstelle des Sächsischen Landesamtes für Umwelt Landwirtschaft und Geologie (LfULG) in Kamenz:

Adr.: Garnisonsplatz 13, 01917 Kamenz, Tel.: 03578 3374-00, Fax: 03578 3374-12, E-Mail: [kamenz.lfulg@smul.sachsen.de](mailto:kamenz.lfulg@smul.sachsen.de)

Für die Beratung von Tierhaltern zu Herdenschutzmaßnahmen oder zur Förderung steht Herr Klingenberg vom Biosphärenreservat in Malschwitz, OT Wartha, zur Verfügung (Tel.: 035932 36531,

E-Mail: [andre.klingenberg@smul.sachsen.de](mailto:andre.klingenberg@smul.sachsen.de)). Die Beratung ist kostenfrei und kann auch vor Ort stattfinden.

### Schadensausgleich

Schaf- und Ziegenhalter und Betreiber von Wildgattern können bei einem Übergriff ihren Anspruch auf Schadensausgleich geltend machen, wenn die Mindestschutzkriterien eingehalten wurden. Dazu gehören mind. 90 cm hohe Elektrozäune mit ausreichender Spannung (mindestens 2.500 V) oder mindestens 120 cm hohe Festzäune. Die Koppel muss zudem an allen Seiten – auch zu Gewässern – geschlossen sein und überall einen festen Bodenabschluss aufweisen. Diese Kriterien werden seit 2008 als Mindestschutz akzeptiert und sind die Voraussetzung für die Zahlung von Schadensausgleich. Halter von Rindern, Pferden oder anderen Nutztierarten haben bei einem Wolfsübergriff unabhängig vom Mindestschutz Anspruch auf Schadensausgleich. Eine weitere Voraussetzung für einen Schadensausgleich ist eine Begutachtung vor Ort. Dafür muss die Meldung des Schadens durch den Tierhalter innerhalb von 24 Stunden an das Landratsamt erfolgen. Außerhalb der Dienstzeiten, an Wochenenden oder Feiertagen kann der Kontakt zu den Rissgutachtern auch über die Rettungsleitstellen hergestellt werden. Die Fundsituation darf nicht verändert werden. Das tote Tier sollte abgedeckt werden, damit Nachnutzer (z. B. Fuchs, Kolkrabe) nicht heran können (auch Hunde sollten fern gehalten werden).

**Öffentliche Bekanntmachungen**

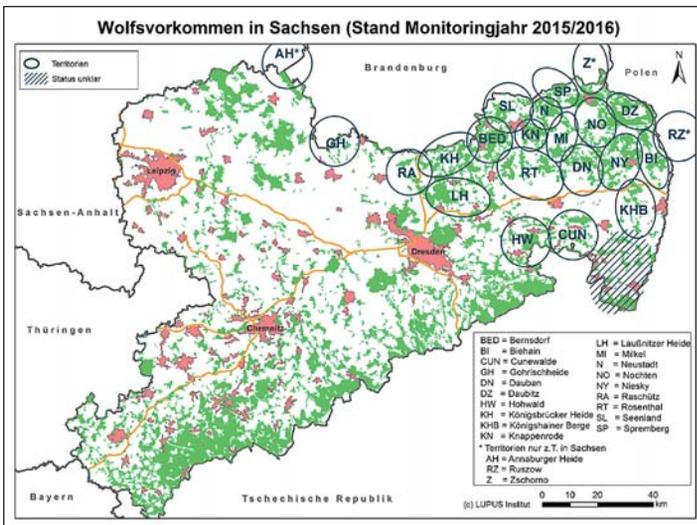
Im Monitoringjahr 2015/2016 wurden im Freistaat Sachsen 15 Rudel, 3 Paare und ein territoriales Einzeltier nachgewiesen. Von diesen 19

Territorien konnten bisher 17 auch im laufenden Monitoringjahr 2016/2017 bestätigt werden. Im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterz-

gebirge liegt das Territorium der Hohwald Wölfin. Einen einzelnen Nachweis eines Wolfes gab es zudem bei Hohnstein in der Sächsischen Schweiz, wo Anfang November 2016 ein Schaf getötet und ein weiteres verletzt wurde. Ob das Tier sich hier weiterhin aufhält, ist unklar. Der Wolf breitet sich weiter aus, sodass auch außerhalb der bekannten Wolfgebiete jederzeit

fast überall im Freistaat mit Wölfen gerechnet werden kann. Hinweise aus der Bevölkerung, vor allem Sichtungen von Wölfen und auch Welpen, liefern wichtige Informationen für das Monitoring. So sind dies häufig die ersten Anhaltspunkte für Neuetablierungen, aber auch im bestehenden Wolfsgebiet sind sie hilfreich, um einzelne Rudel abgrenzen zu können. Bitte melden Sie Wolfshinweise an Ihr Landratsamt, an das Kontaktbüro „Wölfe in Sachsen“ (s. unten) oder an das LUPUS Institut für Wolfsmonitoring und -forschung in Deutschland (Tel. 035727 57762, kontakt@lupus-institut.de).

Kontaktbüro „Wölfe in Sachsen“, Am Erlichthof 15, 02956 Rietschen, Tel. 035772 46762, Fax. 035772 46771, E-Mail: kontaktbuero@wolf-sachsen.de, Internet: www.wolf-sachsen.de



**Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal informiert**

**Schadstoffmobil tourt wieder**

Im April beginnt die Schadstoffsammlung des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) in der Region Weißeritzkreis. Die Termine sind im Abfallkalender oder im Internet unter [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de) zu finden. Jede Annahmestelle kann genutzt werden, der Wohnort ist nicht ausschlaggebend.

Bei der Sammlung werden unentgeltlich haushaltstypische Problemabfälle bis zu einer Menge von maximal 30 Liter beziehungsweise 25 Kilogramm angenommen. Dazu zählen zum Beispiel Farb-, Lack- und Lösemittelreste, Spraydosen mit Restinhalten und Haushaltreiniger. Flüssige Schadstoffe können nur in fest verschlossenen Gefäßen abgegeben werden.

Das Eintreffen des Schadstoffmobils ist unbedingt abzuwarten. Es ist untersagt, Abfälle an den Haltestandorten einfach abzustellen, können doch durch undichte Behälter Gefährdungen für Mensch und Tier nicht ausgeschlossen werden. Zudem sind die abgestellten Schadstoffe auch eine Gefahr für Kinder, die damit eventuell spielen könnten.

Im Herbst findet die zweite Schadstoffsammlung statt.

Service-Telefon: 0351 4040450

**Neuer Kommunaler Integrationskoordinator des Landkreises für Wilsdruff und Umgebung**

Zukünftig gibt es für die Stadt Wilsdruff eine Anlaufstelle zum Thema Integration von Migranten für Vertreterinnen und Vertreter aus Kommunen, Wohlfahrtsverbänden, KITAS, Schulen und Vereinen. Durch das Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge wird uns ein Integrationskoordinator zur Seite gestellt, der für Flüchtlinge, Bürger und Migranten Ansprechpartner ist. Er unterstützt die Flüchtlingssozialarbeit und die ehrenamtlichen Flüchtlingshelfer in ihrem Wirken und gibt Unterstützung zu allen Fragen rund um das Thema Integration. Diese Stelle übernimmt für Wilsdruff Hendrik Rotzsch. Ab sofort ist er in den Räumen der Stiftung Leben und Arbeit im Pfütznerhof, Nossener Straße 2 bis 4 (1. OG), donnerstags in der Zeit von 08:00 bis 16:00 Uhr anzutreffen. Telefonisch ist Herr Rotzsch unter 0151 4141415 erreichbar.

**Das Ordnungsamt informiert**

In Kleinopitz kommt es auf der Tharandter Straße, Schulstraße, Saalhausener Straße, Mittelstraße und Weißiger Straße ab dem 1. April 2017 zu einer veränderten Verkehrsführung durch die Einrichtung einer Zone 30 im Ortskern von Kleinopitz. Achten Sie hier bitte besonders auf die Geschwindigkeits- und Vorfahrtsregelungen.

**Verkauf von Jahreskarten für das Waldbad Grund**

Ab 1. April 2017 werden im Bürgerbüro Wilsdruff die Jahreskarten für das Waldbad Grund verkauft.

Der Verkauf im Waldbad Grund erfolgt, sobald das Bad geöffnet hat.

Die Gebühr für die Jahreskarte beträgt für

- Kinder 20,00 Euro
- Erwachsene 45,00 Euro.



## Öffentliche Bekanntmachungen

### Fundbüro

Folgende Fundsachen des letzten Halbjahres können in der Stadtverwaltung Wilsdruff, Bürgerbüro, Nossener Straße 20, Telefon: 035204 463-123 erfragt oder abgeholt werden: **Handy, Drohne, Fahrzeug- und Sicherheitsschlüssel**  
Onlineabfrage über: <http://fundbuero.wilsdruff.net>

## Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

### Neues aus dem Kindergartenverein e. V.

## Verabschiedung von Marlies Damm



Am 21. Februar 2017 wurde in der Kindertagesstätte „Sonnenschein“ Haus 2 eine langjährige Mitarbeiterin nach fast 44 Jahren beruflichem Dienst in die Ruhephase der Altersteilzeit verabschiedet. Als Erzieherin seit 1973 tätig, arbeitete Marlies Damm in den ersten Jahren im Kinderheim in Grund. Ab 1979 nahm sie ihre Arbeit als Erzieherin in der Kindereinrichtung auf dem Struthweg in Wilsdruff auf. In den vielen Jahren erlebte Frau Damm so manche unvergessliche Momente. So war sie in den Jahren 1997/98 auch maßgeblich am Abriss des Gebäudes der alten Kita und am Neubau der neuen Kita beteiligt. Dank vieler ehrenamtlicher Stunden entstand, mit Hilfe der Stadt Wilsdruff sowie vielen Eltern und Kollegen, die Kindertagesstätte „Sonnenschein“. Frau Damm arbeitete in ihrer Laufbahn erfolgreich in den Funktionen der Gruppen sowie als gruppenübergreifende Erzieherin. Zusätzlich war sie viele Jahre als stellvertretende Einrichtungsleiterin der Kita Sonnenschein eine stets verlässliche Säule. Als gewähltes Betriebsratsmitglied brachte sich Frau Damm konstruktiv und stets loyal in die Arbeit des Betriebsrates des Kindergartenvereins Wilsdruff ein. In den letzten sechs Jahren war Sie in der Kindertagesstätte „Sonnenschein“ Haus 2 auf dem Landbergweg tätig. Frau Damm hinterlässt eine große Lücke. Wir schätzen Frau Damm als sehr menschliche, kompetente und zeitlose Erzieherin, für die ihre Tätigkeit immer eine Berufung war. Wir wünschen ihr für ihren neuen Lebensabschnitt nur das Beste!

Oliver Gäbisch, Kindergartenverein Wilsdruff e. V.

### Grundschule Wilsdruff

## Faschingsfeier in der Schiene – „Wilsdruff Helau“

Alle Klassen unserer Grundschule machten sich am Faschingsdienstag auf den Weg zur „Schiene“. Dort erwarteten uns DJ Gunni und Frau Beger, Präsidentin vom Karnevalsverein, mit Musik und guter Laune. Der Saal war wunderschön geschmückt. Wir haben viel getanzt und DJ Gunni hat viele lustige Spiele mit uns durchgeführt. Die Prinzengarde war sogar auch dabei. Das war eine tolle Überraschung. Alle hatten viel Spaß. Wir möchten uns auf diesem Wege beim Karnevalsclub Wilsdruff e. V. und bei der Stadt Wilsdruff für die tolle Faschingsfeier bedanken.

Alia Meltzer, Finja Kleine, Lucy Thlutzy, Klasse 3b im Namen aller Kinder und Lehrer der Grundschule Wilsdruff



**Aus den Schulen und Kindereinrichtungen**

**Kindertagesstätte „Am Schloßberg“ Blankenstein**

**Die Entdeckungstour geht weiter**



Auch im Februar beschäftigten sich die Kinder des Kindergartens Blankenstein mit dem Thema Berufe. Jede Gelegenheit wurde dazu genutzt. Wir waren Bäcker, Ärzte und Krankenschwestern, Laboranten, Gärtner und Bauarbeiter. Bei einem Besuch im SEAT-Autohaus Leonhardt durften wir uns die Werkstatt mit den Hebebühnen und den Werkzeugen ansehen. Bei einem Auto war der Auspuff kaputt. Das hat vielleicht geknattert. Wir erfuhren, dass jedes Auto erst ein Kennzeichen und Papiere braucht, bevor man damit auf der Straße fahren darf. Wir haben uns das Büro angesehen, wo die Ersatzteile bestellt werden. Da bekommt man immer geholfen. Auch schöne neue Autos in ganz vielen Farben kann man da kaufen. Es war

ein interessanter Vormittag. Der nächste Zwischenstopp war dann unsere Faschingsfeier im Kindergarten. Hier kamen viele Berufe zur Feier. Wir hatten Polizisten, Feuerwehrleute, Arzt und Krankenschwester, Schauspieler (Indianer, Meerjungfrau, Hexe, Biene Maja, Ritter und Superheldin), Näherin, Tänzerin, Bauarbeiter, Koch und Putzfrau. Nach einer Begrüßungsrunde mit Schwungtuch und Luftballons starteten die kleinen Aktivitäten. Die Kinder konnten mit kleinen Schneeschuhen losflitzen, eine Hindernisstrecke überqueren, durch ein Labyrinth gehen und mit Wasserspritzpistolen Tischtennisbälle von Flaschen schießen. Zwischendurch gab es eine leckere Stärkung mit Pfannkuchen vom Autohaus Leonhardt und Waffeln aus der

Waffelbäckerei Wilsdruff. Unser Vormittag war viel zu schnell vorbei. Vielen Dank an die lieben Spender. Nachmittags ging es mit Faschingsfeiern weiter. Auch die Heimatfreunde Blankenstein e. V. hatten die Kindergartenkinder zur Sause eingeladen.

Im März starten die Vorschulkinder weiter mit dem Thema Berufe durch. Wir freuen uns sehr, dass wir durch die Grundschule Mohorn die Möglichkeit haben, uns an dem Zirkusprojekt zu beteiligen. Hier gibt es ganz viele neue Berufe, die auf uns warten. Dann heißt es bald - Manege frei!

Annett Hänsel

**Anzeigen**

**METALLBAU JORSCHICK**  
 Schneiden und Kanten  
 Fenster • Türen • Zargen • Treppen  
 • Geländer • Zäune • Tore • Schlossereiarbeiten



Reichenbacher Weg 5                      Tel.: 0 35 21 / 45 71 86  
 01665 Klipphausen • OT Bockwen        Fax: 0 35 21 / 45 99 95  
 E-Mail: metallbau\_jorschick@t-online.de    Funk: 01 71 / 6 80 87 04



**mini Lernkreis Nachhilfe**  
 seit 1974 - alle Fächer - alle Klassen - LRS-Training  
**Lehrkräfte für Schülernachhilfe gesucht!**  
 Gern Akademiker, Studenten, Erzieher u.a.  
 Quereinsteiger m. päd. Eignung! Auf Honorarbasis.  
 Zertifizierg. z. geprüften Nachhilfelehrer möglich!  
 Bewerbung an: m.brunn@minilernkreis.de  
 Tel. 0800-0062244



## Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

### Kindertagesstätte „Spatzennest“ Braunsdorf

## Im „Spatzennest“ ist viel los – wir nehmen das neue Obergeschoss in Beschlag

Endlich ist die Erweiterung unserer Einrichtung fertig gestellt. Mit allen Spatzennestbewohnern nahmen wir am 27. Februar 2017 das neu entstandene Obergeschoss in Beschlag. Wie es sich gehört, wurde feierlich ein rotes Band an der neuen Treppe durchgeschnitten. Mit einer Polonaise durch alle neu geschaffenen Räume durften die Kinder das vergrößerte „Spatzennest“

bestaunen und erkunden. Zwei neue Gruppenräume, ein Garderoben- und ein Sanitärbereich, ein zweiter Therapie- und ein Personalraum und eine wunderschöne Außenterrasse erweitern ab jetzt unser Reich. Nach dem Rundgang ließen wir uns alle ein leckeres Eis schmecken und verwirklichten die Idee, uns im Gebäude zur Erinnerung an die Bauphase zu verewigen.

Wir gestalteten eine geschlossene Türöffnung und hinterließen alle unsere farbigen Handabdrücke. Seit dem 1. März 2017 wohnen nun die Füchse und Bären im Obergeschoss des „Spatzennestes“. Wir freuen uns, dass jetzt alle Spatzennestbewohner nach der monatelangen Bauphase in ihren neuen Gruppen ankommen und sich einleben können.



## Fasching

Ein weiteres Highlight in dieser Woche war natürlich unsere große Faschingsfeier. Am 28. Februar 2017 traf man im „Spatzennest“ wunderschöne Prinzessinnen, Superhelden, verschiedene Tiere oder auch Fabelwesen an. Für unsere Sicherheit sorgten verkleidete Feuerwehrmänner, Polizisten und sogar ein FBI-

Agent. Man munkelt, dass sich sogar Bauarbeiter unter die Gäste geschmuggelt hatten. Nach einem ausgiebigen gemeinsamen Frühstück aller Gruppen gab es kein Halten mehr. Ein buntes Treiben mit Partymusik erfüllte die Kita. Wir präsentierten unsere Kostüme, tanzten und stärkten uns an der Kinderbar. Dort gab es ne-

ben süßen und gesunden Naschereien, leckere Kinder-Cocktails zu trinken. Mehr Worte braucht es gar nicht, die Bilder des Tages sprechen für sich.

Ines Clauß, Leiterin Kita „Spatzennest“



## Anzeigen

### Sylvia Timm

Vermittlung Immobilien



Durch ein gezieltes Marketing, Leidenschaft und großen persönlichen Einsatz vermittele ich gern Ihre Immobilie an wertschätzende Käufer.

„Weil es Ihr Zuhause ist.“

Poststraße 6a  
01665 Klipphausen  
www.sylvia-timm.de

Telefon: 035 204 / 399 520  
Mobil: 01577 / 397 99 02  
kontakt@sylvia-timm.de

DRK Freital  
Soziale Dienste gemeinnützige GmbH



Rosenstraße 6 / 6a  
01723 Wilsdruff

Telefon: 035204 269120  
Fax: 035204 269129

Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

Kindertagesstätte „Spatzennest“ Braunsdorf

Eine zauberhafte Buchlesung im „Spatzennest“ Braunsdorf

Am 3. März 2017 bekamen unsere Vorschulkinder Besuch von der Kinderbuchautorin Anja Schenk. Die Kinder waren schon ganz neugierig auf die mitgebrachte Geschichte „Hexinella Besenstiel“. In einer vor dem Besuch vorbereiteten Lesecke aus Decken und Kissen wurde es sich

gemütlich gemacht. Nun konnte man ganz aufmerksam dem Vortrag der wunderbaren Geschichte lauschen. Die Kinder erfuhren, dass auch kleinen Hexen nicht gleich alles gelingt und man sich eben anstrengen muss, um seine Ziele zu erreichen. Eine sehr schöne und zu-

gleich auch lehrreiche Geschichte. Wir danken der Bibliothekarin, Frau Manthey, die uns die Buchlesung vermittelte und natürlich Frau Schenk für die wunderschöne Geschichte.

Petra Orgus, Erzieherin der Käfergruppe



Kindertagesstätte „Natur-Kinderland“ Grumbach

Flohmarkt zum Frühlingserwachen am 8. April 2017

Herzliche Einladung zu unserem 5. Kindersachenflohmarkt im Natur-Kinderland Grumbach.

Wir freuen uns, dass sich wieder zahlreiche Verkäufer angemeldet haben. Wer sich gern noch anmelden möchte, kann dies bis zum 7. April 2017 tun. Dafür können wir Ihnen zum jetzigen Zeitpunkt nur noch einen Standplatz in unserem Außenbereich anbieten. Allerdings kann die Vermietung nur in Abhängigkeit der Wetterlage erfolgen. Jeder kann Mitmachen und ist willkommen. Der Aufbau der Stände und der Verkauf erfolgt in eigener Verantwortung. Bitte bringen Sie dafür Ihre eigenen Tische mit. Anmeldung unter 035204 392464. Es wird auch wieder einen kleinen Imbiss geben.



**Wo? Kita Natur-Kinderland Grumbach**, 01723 Grumbach, Friedensstr. 1  
**Wann? Samstag, 8. April 2017**  
**09:00 - 12:00 Uhr**  
 (Aufbau ab 08:00 Uhr)

Wir freuen uns auch wieder über viele „Kindersachekäufer“, die sich aus dem großen Angebot von Früh-

lings- und Sommersachen ihre Schnäppchen auswählen!

Annett Breitig

Anzeige(n)

**Wichtiges im Steuerrecht! Wussten Sie schon, dass ...**

**Umzugskosten**, die einem Arbeitnehmer durch einen beruflich veranlassten Wohnungswechsel entstehen, Werbungskosten sind? Die tatsächlichen Umzugskosten können grundsätzlich bis zur Höhe der Pauschbeträge nach dem Bundesumzugskostengesetz (BUKG) abgezogen werden. Für beispielsweise Verheiratete bzw. Lebenspartner können seit dem 01.02.2017 sonstige Umzugsauslagen bis zu 1.528 € pauschal als Werbungskosten geltend gemacht werden. Der Pauschbetrag erhöht sich um je 337 € für Kinder und andere Personen, die zur häuslichen Gemeinschaft gehören.

Sie werden fachlich informiert durch: ➔

**Steuererklärung  
 Jahresabschlüsse  
 FIBU und Lohn**

- steuerl. Optimierung
- Finanz- u. Zuschussberatung
- betriebswirtschaftl. Beratung
- Existenzgründer-Beratung



**J. STEINBACH**  
 STEUERBERATUNGS-  
 GESELLSCHAFT MBH  
 StB Jochen Steinbach  
 Burgwartstraße 6  
 01705 Freital  
 Telefon: 03 51-6 41 98-0  
 www.steuerbuero-Freital.de

**Unser Wissen ist Ihr Gewinn.**

## Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

### Evang. Kinder- und Familienhaus „St. Katharinen“ Kesselsdorf

## Fasching – Fasten – Feiern



Wie passen diese 3 Wörter zusammen? Im ev. Kinder- und Familienhaus beschreiben sie die vergangene und zukünftige Zeit. Das Faschingsfest im Kinderhaus wurde mit viel Spaß, Aktionen und natürlich auch leckerem Essen gefeiert. Viele Kostüme der Kinder und Erzieher boten ein buntes Bild und brachten die nötige Stimmung. Durst konnte man diesmal auf besondere Weise löschen. Die Kinder konnten sich selbst „Drinks“ mixen - Kiba, Orangen-Kirschsaftsäfte und vieles mehr. Mit viel Kreativität waren die Kinder bei der Sache und probierten verschiedene Mischungen aus. Dass ein Kiba nicht nur gut schmeckt, sondern auch gut aussieht, erfordert schon etwas Mühe. Neben Kino, basteln, tanzen, spielen und einer Polonaise durch das ganze Haus, klang unser Faschingstag aus.

Am Aschermittwoch beginnt im Kinderhaus die Fastenzeit und damit die Überlegungen, auf was wir in diesem Jahr mal verzichten. Gemeinsam mit den Kindern beschlossen wir, uns in diesem Jahr von den heißgeliebten Steckerperlen für 7 Wochen zu trennen. Erst Ostern werden wir wieder die Perlen ins Spielangebot zurückholen.

Aber Langeweile kommt im Kinderhaus trotzdem nicht auf, denn der 9. Kinderhausgeburtstag am Sonntag, 2. April 2017, muss vorbereitet werden. Wir wollen ihn mit möglichst vielen Gästen ab 09:30 Uhr feiern. Ein Musical von der Wilsdruffer und Grumbacher Kurrende und die Band S.E.I.N. werden den Einstieg in unser diesjähriges Fest gestalten. Lassen Sie sich einladen.

Katrin Däßler, Erzieherin



### Kindertagesstätte „Gänseblümchen“ Wilsdruff

## Narrenzeit im „Gänseblümchen“

Im Februar ist Faschingszeit,  
wie sich da jeder Narr nur freut.

Verkleidet ist nun jeder hier,  
vom Marienkäfer bis zum Löwentier.

Du bist Prinzessin, ich bin Clown,  
jeder darf heut anders ausschauen.

Feuerwehrmann und Drache sind auch schon da,  
die Hexe hext ihr Süppchen, wie wahr.

Fasching ist eine lustige Zeit,  
jeder tanzt und lacht ja heut.

Verkleiden, ja das ist fein,  
mich verwandeln, anders sein.

Fasching ist die schönste Zeit,  
für uns Kinder weit und breit.

Wilsdruff, helau!

Das Gänseblümchenteam



## Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

### Kindertagesstätte „Sonnenschein“ Haus 1 Wilsdruff

#### Flohmarkt

Baby- und Kinderkleidung – eben erst gekauft, kaum getragen und schon zu klein. Das ehemals schönste Spielzeug hat seinen Zweck erfüllt, nun wird es nicht mehr benötigt. Die Lieblingsbücher sind ausgelesen und liegen im Regal ... damit können Sie jetzt Ihre Kinder glücklich machen!

Der Frühling steht vor der Tür und Sie suchen passende und gepflegte Bekleidung für die schöne Jahreszeit? Wir haben die Lösung – nämlich unser Kinder-Flohmarkt. Schnäppchenjäger aufgepasst: Hier dreht sich alles rund ums

Kind. Die Auswahl ist riesengroß. Im Kindergarten Sonnenschein Haus 1, Struthweg 11, finden Sie kunterbunte Baby, Kinder- und Teenagerbekleidung, Spielzeuge, Bücher, Puzzles, Fahrzeuge, Schuhe und das alles zu günstigen Preisen.

**05.04.2017**

07:30 - 12:00 Uhr & 14:00 - 16:30 Uhr

**06.04.2017**

07:30 - 12:00 Uhr & 14:00 - 16:30 Uhr

Und das Beste daran - hier können Sie völlig unabhängig von Wind und Wetter passende Baby- und Kindersachen kaufen. **Parkplätze bitte an der Turnhalle nutzen.** Einen weiteren Vorteil hat der Einkauf auf dem Flohmarkt ebenfalls noch. Alle gebrauchten Kleidungsstücke sind schadstoffarm, da bereits gewaschen und ein Teil des Erlöses kommt der Kita zu Gute.

Von Familien für Familien, in diesem Sinne freuen wir uns auf Ihren Einkauf.

Katja Lehmann

## Die Feuerwehr berichtet ...

### Gemeinsamer Ausbildungsdienst im Bereich 3 der FF Wilsdruff



Station „Fahrzeugkunde ELW 1“ (OFW Wilsdruff)



Station „Spineboard“ (OFW Kesselsdorf)



Station „Schulübung“ (OFW Kleinopitz)



Station „Digitalfunk“ (OFW Oberhermsdorf)

Am Samstag, 4. März 2017, kamen 26 Kameradinnen und Kameraden zur Tagesausbildung nach Kleinopitz. An verschiedenen Stationen trainierten die Feuerwehrangehörigen aus Braunsdorf, Kesselsdorf, Kleinopitz und Oberhermsdorf die Bedienung digitaler Handsprechfunkgeräte und das Fixieren einer Person mit Wirbelsäulenverletzung auf einem Spineboard. Außerdem wurde das neue Wilsdruffer Einsatzleitfahrzeug in den Stationsbetrieb integriert. Die Kameraden Quint und Börmel erklärten die Norm- und Sonderbeladung des Führungsfahrzeuges, welches 2016 für kleinere und mittlere Einsätze beschafft wurde. Zur Überprüfung ihres theoretischen Grundwissens mussten die Teilnehmer insgesamt 45 Feuerwehrfragen beantworten. Bei einer abschließenden schulmäßigen Übung trainierte man an zwei Abschnit-

ten am alten Kulturhaus die Menschenrettung. Dabei galt es in kürzester Zeit mehrere Personen aus verrauchten Räumen und einem Unfall-Pkw zu retten. Bei allen Tätigkeiten bewährte sich die neue Feuerwehrschtzbeleidung. Alle Anwesenden zeigten während dieser Schulungsmaßnahme eine hohe Einsatzbereitschaft. Für das leibliche Wohl der Teilnehmer sorgte der Kleinopitzer Kamerad Günter Dudeck. Besonderen Dank möchte ich den Ausbildern Michael Scheppan, Sören Kunz, Sebastian Schreiber und Oliver Freund sowie der Geschäftsleitung der Firmen DREBAU GmbH und DBB GmbH für die Bereitstellung des Betriebsgeländes und der Räumlichkeiten aussprechen.

Frank Juhrig, Bereichsleiter

## Wissenswertes

## Orchesterwerkstatt 2017

Nach der erfolgreichen Premiere im vergangenen Jahr startet auch 2017, im 50. Jubiläumsjahr, das Feuerwehrblasorchester Wilsdruff – „Die Wilsdruffer“ sein Nachwuchsprogramm mit einer Orchesterwerkstatt. Jungen Nachwuchsmusikanten und allen Interessierten mit Begeisterung für gemeinsames Musizieren wird die Möglichkeit gegeben, an der Orchesterarbeit teilzunehmen.

**Orchesterwerkstatt am Samstag, 1. April 2017,  
ab 09:00 Uhr, im Stadt- und Vereinshaus Wilsdruff  
(Kleinbahnhof).**

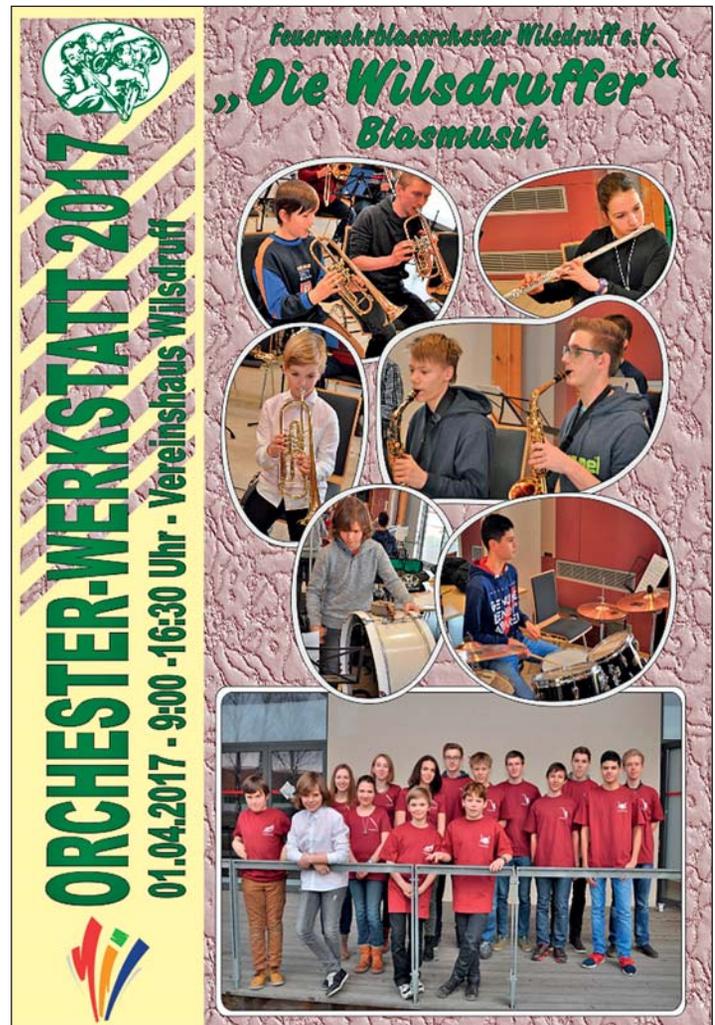
Wir bitten um vorherige Anmeldung. Anmeldeformular unter [www.blasorchester-wilsdruff.de](http://www.blasorchester-wilsdruff.de) Musikalische Vorkenntnisse sollten vorhanden sein. Das Instrument bitte mitbringen.

**Ablauf der Orchesterwerkstatt:**

- Treff und Begrüßung 09:00 Uhr im Stadt- und Vereinshaus Wilsdruff,
- Einstudieren der Orchesterwerke in Registerarbeit unter professioneller Anleitung,
- Mittagspause,
- Orchesterarbeit mit Unterstützung erfahrener Musikanten.

Zum Abschluss des gemeinsamen Tages sollen die Ergebnisse in einem öffentlichen Konzert 15:30 Uhr im Vereinshaus präsentiert werden. Dazu sind die Eltern der Schüler und alle Blasmusikbegeisterten Wilsdruffer und Gäste recht herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.

Lust auf Neues? – Wir freuen uns auf euch!  
Karsten Ruby, Tel. 0173 3833425  
Feuerwehrblasorchester Wilsdruff e. V.




## Danke an den Sächsischen Fußballverband e. V. (SFV)

Einmal mehr erlebten die Athleten und die Zuschauer perfekt organisierte und ebenso durchgeführte Landesmeisterschaften im Hallenfußball. Fünfmal waren dabei die Sportler der SG Motor Wilsdruff e. V. zuverlässige Partner. Der Hallenmeister in Sachsen wird im Futsal ermittelt. Ein Hallenfußball der feinsten Art. Ein anderer Ball, strengere Regeln und etwas Spaß an der Sache reichen aus, um einen attraktiven und modernen Fußball zu spielen. Es werden immer mehr Teams, die sich mit dem Futsal beschäftigen. Die Leipziger und Chemnitzer Mannschaften sind da schon einen Schritt weiter und zählen immer mit zu den Favoriten. Es ist nun einmal Zeit an die Verantwortlichen des SFV Dank zu sagen. Denn wenn solche Meisterschaften immer an einem Ort stattfinden, dann waren auch alle Beteiligten immer zufrieden. Speziell wir Wilsdruffer sehen dabei tolle Spiele. Durch die Bereitschaft unserer Mitglieder den SFV zu unterstützen, sind wir zudem in der Küche erfolgreich. Der 1. Vizepräsident des SFV, Jörg Gernhardt, der an beinahe allen Turnieren dabei ist, fühlt sich in Wilsdruff schon etwas „heimisch“. Frank Rechenberg, der Vorsitzende des Ausschusses Breitensport des Sächsischen Fußballverbandes, ist mit Herzblut dabei und für uns ein echter Sportfreund. Ihm und seiner Truppe sagen wir hiermit Danke und freuen uns schon auf die Turniere im Jahr 2018.

Mario Gnannt

Wissenswertes

## Kreishochschulrangliste der Kinder U 15 im Tischtennis

Am Sonntag, 4. März 2017, fand in Wilsdruff die Kreishochschulrangliste der Kinder U 15 im Tischtennis statt. Unter den 7 Teilnehmern war auch der Wilsdruffer Franz Günzel. Der für Motor Wilsdruff spielende Franz setzte sich mit 6:0 Spielen klar an die Spitze. Damit qualifizierte sich Franz für die Bezirksrangliste am 30. April in Döbeln. Ebenfalls dort am Start ist unser Spieler Dominik Förster. Er hatte sich im letzten Jahr dafür qualifiziert und die Klasse gehalten. Wir wünschen unseren Sportlern viel Erfolg.



Eric Arnold,  
Abt. Leiter Tischtennis

## Volleyball – Mitspieler gesucht

Für unsere Herrenmannschaft in der Kreisklasse suchen wir dich. Ja genau dich! Du hast Spaß an Volleyball, weißt, dass 6 Leute auf dem Feld stehen müssen und mit einem Ball gespielt wird? Dann hast du schon gute Voraussetzungen, um bei uns durchzustarten. Wir suchen immer neue motivierte Spieler, die bereit sind, zu schwitzen, aber auch Spaß und Freude beim Spielen haben. Wenn du neugierig bist, dann komm doch einfach vorbei.

Training ist immer Freitag von 19:00 bis 21:00 Uhr in der Saubachtalhalle Wilsdruff, Nossener Straße 21 b, 01723 Wilsdruff.

Wir freuen uns auf dich.

Jörg Rogoll, Tel. 01713675084

Spielansetzungen  
**SG Motor Wilsdruff**  
- Fußball -

WILSDRUFFER PARK - STADION

17. Spieltag Kreisliga
25.03.17, 13:00 Uhr: SG Motor Wilsdruff II – SV Wacker Mohorn
20. Spieltag Landesklasse
25.03.17, 15:00 Uhr: Heidenauer SV – SG Motor Wilsdruff
18. Spieltag Kreisliga
01.04.17, 12:30 Uhr: SG Motor Wilsdruff II – SV Birkwitz-Pratzschwitz
21. Spieltag Landesklasse
01.04.17, 15:00 Uhr: SG Motor Wilsdruff – SG Empor Possendorf

## Unsere Hallenbilanz – ab Mai geht es dann wieder raus



Die „Alten Herren“ in einheitlichen Trikots



Die „Alten Herren“ am 5. März in Grumbach



3 Torleute und Spieler, Mixteam mit Spielern aus Chile

Heute, sehr geehrte Leserinnen und sehr geehrte Leser, möchten wir Sie über unsere Hallenbilanz der letzten Monate informieren und einen kleinen Ausblick wagen. Unterm Strich stehen: jeweils ein 1. Platz, ein 2. Platz, ein 3. Platz und ein 4. Platz. Los ging es mit Platz 2. Bei den Sportfreunden Mühlberg. Es folgte der Sieg beim Mitternachtsturnier gewertet beim Autohaus Strehle in Wilsdruff. Dann errang das Team den 3. Platz in Dippoldiswalde beim Turnier der TSV Seifersdorf. Zum Abschluss, ohne Wechsler bei 6 Spielen, stand in Grumbach beim SF Mühlberg ein

4. Platz. Eine gute Hallensaison geht zu Ende und nun freuen sich alle auf das frische Grün im Parkstadion.

Ab Mai soll es dann wieder regelmäßig mittwochs ab 19:00 Uhr rausgehen. Jeder Interessierte ist herzlich willkommen. Bis dahin erfolgt das Training donnerstags in der kleinen Halle zu Wilsdruff 19:30 Uhr.

André Hunwardsen  
für die „Alten Herren“ der SG Motor Wilsdruff, Abteilung Fußball

## Wissenswertes

### Stiftung Leben und Arbeit

#### ■ Osterbasteln im Kuntze-Hof

Am 4. April 2017 wird in der Zeit von 14:30 bis 16:00 Uhr das alljährliche Osterbasteln im Kuntze-Hof stattfinden. Frau Blumenschein hat sich, wie jedes Jahr, eine kreative Idee für das Basteln einfallen lassen. Lassen Sie sich überraschen. Sie freut sich schon auf Ihren Besuch.

Michael Hähnel

#### ■ Der Frühling kommt in den Schülertreff

Allmählich haben sich die Schülerinnen und Schüler an den neu umgeräumten Schülertreff gewöhnt. Während der Winterferien räumte das pädagogische Personal die Möbel um und sorgte damit für ein angenehmeres Ambiente, welches Struktur aufzeigt und besser aufgeteilt wirkt.

Die ersten Knospen sprießen auch schon an den Sträuchern und die Natur wird wieder grün. Das stimmt uns im Schülertreff ein, einen Frühjahrsputz durchzuführen. Alles wird gefegt und es wird mit tatkräftiger Unterstützung der Schülerinnen und Schüler Staub gewischt. Auch draußen soll unsere Tischtennisplatte gereinigt werden, damit einem Tischtenniswettbewerb nichts mehr im Wege steht.

Unsere Praktikantin haben wir am 17. März 2017 verabschiedet und bedanken uns bei ihr für die tolle Zusammenarbeit. Im gleichen Atemzug bedeutet das für uns, dass wieder eine Fachkraft bei der Betreuung fehlt. Wir suchen unentwegt Interessierte an einer ehrenamtlichen Tätigkeit. Haben Sie Interesse an der Zusammenarbeit mit Kindern und Jugendlichen und wollen uns für einige Stunden in der Woche unterstützen? Dann wenden Sie sich an [post@leben-und-arbeit.net](mailto:post@leben-und-arbeit.net).

Björn Häusermann

#### ■ Wenn die Brille nicht mehr hilft ...

Am 1. März war es wieder so weit. Die alleinstehenden Frauen strömten bei sonnigem Wetter zu ihrem dritten monatlichen Treffen in diesem Jahr im Kuntze-Hof. Besonders erfreulich, dass wieder einige neue Frauen den Weg zu uns gefunden haben.

Eine Portion Neugier hatte sie bewogen, da Informationen über optische Sehhilfen angekündigt wurden. Jeder weiß, was eine Brille ist – was kann es da wohl noch Neues geben? Als zwei junge Männer mit einem riesigen Koffer den Raum betraten, stieg die Neugier umso



mehr. Aber auch die beiden Herren haben nicht schlecht geguckt, als sie so viele hochbetagte Frauen an der wunderschön geschmückten Kaffeetafel angetroffen haben. Der von einer Jubilarin gesponserte schmackhafte Kuchen und der gute Kaffee haben für gute Laune gesorgt.

Nun ging es zur Sache. Christoph Schwab und Martin Kullick vom Wilsdruffer Optiker „dieBRILLENBAUER“ klärten uns über neue Sehhilfen, ihre Möglichkeiten und ihre Anwendung im Alltag auf. Von kleinen Lupen, als Einkaufshilfen, über die größeren Lupen, als Lese- und

Handarbeitshilfen, bis zur Bildschirmlupe, die zum Texte lesen oder Bilder anschauen benutzt werden kann – war alles dabei. Sogar eine Brille mit den Gläsern als Lupen - die haben alle anprobiert – und Lupen- und Sonnenvorstecker für normale Brillen. Keiner von uns hat vermutet, dass die Technik so weit vorangeschritten ist. Die Informationen über moderne Hilfsmittel im Bereich Optik war für uns Frauen, mit einem Durchschnittsalter von über 80, gerade richtig, da keine von uns mehr ohne Brille auskommt. Während der Veranstaltung wurden alle unsere Brillen geputzt und sogar kleine Reparaturen durchgeführt. Am Ende hatten wir alle „klare Sicht“!

Wir möchten uns ganz herzlich bei unseren Gästen, Christoph Schwab und Martin Kullick, für die interessanten Ausführungen und die Vorführung der Sehhilfen bedanken. Dank unserer fleißigen Helfer konnten wir wieder schöne Stunden miteinander erleben.

Bis zu unserem Wiedersehen im April wünschen wir allen eine schöne Zeit.

Das Leitungsteam der alleinstehenden Frauen

**Stiftung Leben und Arbeit** | Nossener Straße 4, 01723 Wilsdruff. Telefon: 035204 39909-0, E-Mail: [post@leben-und-arbeit.net](mailto:post@leben-und-arbeit.net) • **Betreuung/Schulsozialarbeit:** Beate Sommer, Telefon: 035204 39909-97, E-Mail: [betreuung@leben-und-arbeit.net](mailto:betreuung@leben-und-arbeit.net) • **Schüler- und Teenietreff:** Victoria Schreiber/Matthias Weniger, Nossener Straße 4, Telefon: 035204 39909-94 • **Seniorentreff Kuntze-Hof:** Michael Hähnel, Freiburger Straße 5, E-Mail: [seniorentreff@leben-und-arbeit.net](mailto:seniorentreff@leben-und-arbeit.net), Telefon: 0162 9569573 • **Rittergut:** Matthias Klemm, Am Rittergut 7, 01723 Wilsdruff/Limbach, Telefon: 035204 399808, E-Mail: [rittergut@leben-und-arbeit.net](mailto:rittergut@leben-und-arbeit.net)

## Wissenswertes

## Schaltpause – Vortrag im Heimatmuseum der Stadt Wilsdruff

Wer radelt, fördert nach allgemeinem Verständnis seine Gesundheit. Noch um 1900 wurde eher staunend gefragt „Was, Sie radeln?“, wie im Buch „Automobilität“ von Hans-Erhard Lessing zu lesen steht. Anschaulich stellt er in seinem Buch die Geschichte des Fahrrades und der kulturgeschichtlichen Einflüsse dar. Denn das Radfahren vermittelte Freiheit und Selbstvertrauen. Vor allem für die Damen bedeutete das Fahrradfahren ungebunden zu sein. Die Erfindung des Fahrrads zählt zu Recht als revolutionär. Legte es doch gemeinsam mit dem Kutschenbau den Grundstein für die Entwicklung des Automobils. Bis sich das Fahrrad zu Beginn des 20. Jahrhunderts für die Allgemeinheit durchgesetzt hat, zählte es als Statussymbol für Besserverdienende. Danach trat die Motorisierung mit Motorrad und Automobil an diese Stelle.



Dies und noch viel mehr Wissenswertes zur Entwicklung des Fahrradsportes sowie Besonderheiten, der zum Bestand des Museums gehörenden Velocipede und Hochräder, weiß Frank Papperitz am 5. April 2017 im Raum der Sonderausstellung des Heimatmuseums, ab 18:00 Uhr, in seinem Vortrag „Schaltpause“ zu berichten. Gemeinsam mit einem Vereinsfreund aus dem Fahrrad-Veteranen-Freunde-Dresden 1990 e. V. werden Sie - im Rahmen der Sonderausstellung „Auf und ab“ zum Thema 200 Jahre Fahrrad - in einem Vortrag unter anderem Themen, wie die Entwicklung des Freilaufes, aufzeigen oder die Besonderheiten von Materialien für Rahmen. Seien Sie gespannt auf interessante Ausführungen rund um das Fahrrad, die an originalen historischen Maschinen veranschaulicht werden.

Wichtige Termine im Heimatmuseum der Stadt Wilsdruff, Gezinge 12:

- **Samstag, 1. April 2017, 10:30 Uhr:** Eröffnung der Ausstellung „Auf und ab“ anlässlich 200 Jahre Fahrrad, musikalische Umrahmung durch Johannes Schleiermacher
- **Mittwoch, 5. April 2017, 18:00 Uhr:** Vortrag „Schaltpause“ mit Frank Papperitz

Angelika Marienfeldt

## Die Volkshochschule in Freital informiert über aktuelle Kursangebote in Wilsdruff

**Kräuterraffinessen selbst gemacht – Dienstag, 09.05.2017, 16:30 bis 21:00 Uhr (24,00 EUR + 15,00 EUR für Lebensmittel/Materialien)**

Kräuter- und Gewürzsätze, dekorative Kräuteresstige, Wildkräuterpesto oder kleine Duftsäckchen für einen guten Schlaf sind gut und wertvoll für den Eigenverbrauch, eignen sich aber auch sehr gut als besonderes Geschenk. In diesem Kurs werden einige solcher Kräuterraffinessen hergestellt und nebenbei Wissenswertes zu den Kräutern und deren Einsatz in der Küche vermittelt. Ein kleiner Kräuterimbiss, der ebenfalls gemeinsam zubereitet wird, rundet den Abend ab. Kursort: Wilsdruff, Gesundheits- und Naturheilpraxis

**Tabellenkalkulation mit Excel-Grundkurs – 29.05. bis 29.06.2017, montags, 17:30 bis 20:45 Uhr, 5-mal (110,00 EUR)**

Kursinhalt: Erstellen und Gestalten von Tabellen; effektives Arbeiten mit Formeln; Anwenden einfacher Funktionen  
Voraussetzung: Windows-Grundkenntnisse

**Smartphone bedienen lernen – Kleingruppenkurs, Montag, 29.05.2017, 09:00 bis 12:15 Uhr (40,00 EUR)**

Sie sind neuerdings im Besitz eines Smartphones, haben aber Mühe, mit den vielen Funktionen klar zu kommen und sie sinnvoll zu verwenden? In diesem Kleingruppenkurs für max. 4 Personen nehmen wir uns Zeit für Ihre Fragen und erläutern die verschiedenen Funktionen leicht verständlich und anwendungsorientiert (nur Betriebssystem Android). Bitte bringen Sie Ihr Smartphone mit, Sie werden es besser kennenlernen.

### Informationen und Anmeldungen:

Hauptgeschäftsstelle Pirna, Geschwister-Scholl-Straße 2, Tel.: 03501 710990; Geschäftsstelle Freital, Bahnhofstraße 34, Tel.: 0351 6413748 oder im Internet: [www.vhs-ssoe.de](http://www.vhs-ssoe.de)

## Pachtgärten zu vergeben

Das Kirchspiel Wilsdruffer Land hat ab sofort 3 Pachtgärten (293 qm mit Laube und Schuppen, 844 qm mit Bungalow, Terrasse und Schuppen sowie 945 qm mit Obstbäumen) auf der Hühndorfer Höhe in Wilsdruff zu vergeben. Interessenten melden sich bitte bei Frau Graupner im Pfarramt Wilsdruff (Tel. 035204 48225).

## Neues aus der Bücherei

**Steine bemalen  
Pia Pedevilla**

Steine sind das perfekte Bastelmaterial. Mit etwas Farbe entstehen im Nu aus Steinen bunte Fische, freche Monster, tierische Zoobewohner oder rasende Autos. In diesem Buch findet man viele Ideen und Anleitungen zum Bemalen und Basteln.

**Trick 17 – Urlaub & Reise  
Anita Arneitz**

Diese 222 genialen Lifehacks rund um Urlaub und Reise machen dir das Leben als Weltenbummler ganz leicht. Ob du auf Outdoor- und Aktivurlaub stehst oder bevorzugt genüsslich am Strand liegst oder ständig auf Geschäftsreise bist: Mit diesen Hacks wird das alles zum Kinderspiel.



## Kirchennachrichten

### Beratungsangebot in Wilsdruff von der Diakonie Meißen

Das Diakonische Werk im Kirchenbezirk Meißen e. V. bietet (in der Regel) am 1. Mittwoch im Monat, von 13:30 bis 15:00 Uhr, im evangelischen Pfarrhaus (hinter der Nikolaikirche), „Allgemeine Soziale Beratung/KirchenBezirksSozialarbeit“ an. Herr Albrecht steht zum Gespräch zu den verschiedensten Lebenslagen zur Verfügung. Das Angebot ist offen für alle Ratsuchenden. Die Beratung ist kostenlos und unterliegt der Schweigepflicht. [http://www.diakonie-meissen.de/?s=beratung&o=kirchenbezirkssozialarbeit\\_1](http://www.diakonie-meissen.de/?s=beratung&o=kirchenbezirkssozialarbeit_1)

#### Nächster Termin in Wilsdruff: 15. April 2017

Johannes Albrecht, KirchenBezirksSozialarbeit, Tel.: 03521 728259-16, Fax: 03521 728259-36, E-Mail: [sozialarbeit@diakonie-meissen.de](mailto:sozialarbeit@diakonie-meissen.de)

## Anzeige(n)



Treffpunkt für Chef's und  
Stellensuchende in der Region



DER STELLENMARKT IM MITTEILUNGSBLATT



**Polizeisozialwerk  
Sachsen/Thüringen GmbH**

Wir, die Polizeisozialwerk Sachsen/Thüringen GmbH, suchen für unseren Standort in Kesselsdorf ab April 2017 eine/n **Bürokauffrau/-mann** in Teilzeit

Ihr Aufgabengebiet umfasst die folgenden Aufgaben:

- Vorbereitung, Abrechnung und Abwicklung administrativer Prozesse in der Buchhaltung
- Büroorganisation, Schreibarbeiten und Korrespondenzen in deutscher Sprache
- Erteilung von Auskünften an Mitglieder und externe Partner
- Erstellung von Präsentationen
- Ablage und weitere administrative Aufgaben

Weitere Informationen, wie zum Beispiel Profilanforderungen und was wir Ihnen bieten, erfahren Sie unter

[www.psw-sn-th.de/index.php/stellenausschreibung](http://www.psw-sn-th.de/index.php/stellenausschreibung)  
oder unter 035204/68730

**Ihr Anzeigentelefon:  
037208/876-100  
Riedel – Verlag & Druck KG**

## Besondere Veranstaltungen

### Bibelwoche zu Abschnitten aus dem Matthäusevangelium

22./23.03. 19:30 Uhr Bibelwochenabend in Kesselsdorf  
24.03. 19:30 Uhr Bibelwochenabend in Wilsdruff  
26.03. 10:00 Uhr Abschlussgottesdienst in Grumbach

### Gottesdienste des Ev.-Luth. Kirchspiels Wilsdruffer Land

#### Grumbach

26.03. 10:00 Uhr Kirchspielgottesdienst zum Abschluss der Bibelwoche (K)  
02.04. 10:15 Uhr Abendmahlsgottesdienst

Weitere Informationen finden Sie unter [www.kirche-grumbach.de](http://www.kirche-grumbach.de)

#### Kesselsdorf

02.04. 09:30 Uhr Gottesdienst im Kinderhaus mit Musical „Babel, blamabel“

Weitere Informationen finden Sie unter [www.kirche-kesselsdorf.de](http://www.kirche-kesselsdorf.de)

#### Limbach

02.04. 10:15 Uhr Abendmahlsgottesdienst

#### Wilsdruff

28.03. 10:15 Uhr Gottesdienst im Katharinenhof  
02.04. 09:00 Uhr Predigtgottesdienst mit Musikensemble(K)

(K) = Kindergottesdienst

Weitere Informationen finden Sie unter [www.kirche-wilsdruff.de](http://www.kirche-wilsdruff.de)

### Gottesdienste der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Mohorn, Herzogswalde, Blankenstein, Helbigsdorf

26.03. 08:30 Uhr Mohorn  
10:00 Uhr Blankenstein mit Abendmahl  
02.04. 08:30 Uhr Mohorn  
10:00 Uhr Helbigsdorf Vorstellung der Konfirmanden  
10:00 Uhr Herzogswalde

### Gottesdienste der Katholischen Kirche St. Pius X. Wilsdruff

26.03. 09:00 Uhr Hl. Messe  
02.04. 09:00 Uhr Hl. Messe

### Gottesdienste der Neuapostolischen Kirche Talstraße 10, Cossebaude

#### Gottesdienstzeiten:

Mittwoch 19:30 Uhr  
Sonntag 10:00 Uhr

#### Änderung im Monat März

Sonntag, 26.03. – 16:00 Uhr – GD in Cossebaude

Weitere Informationen unter [www.nak.de](http://www.nak.de)

**Informationen aus den Ortsteilen**

**Braunsdorf/Kleinopitz/Oberhermsdorf**

**Ortschaftsratsitzung**

Am **3. April 2017 findet 19:00 Uhr** im Vereinshaus Braunsdorf, Ernst-Thälmann-Straße 29, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Alle Bürger unserer Ortsteile sind dazu herzlich eingeladen.

Rainer Rechenberger, Ortsvorsteher

**Frühjahrsputz in Kleinopitz**

■ **Kleinopitz putzt sich raus**

Auch dieses Jahr möchten die Heimatfreunde Kleinopitz alle Einwohner, Kinder, Jugendlichen und Erwachsenen gleichermaßen, zum Frühjahrsputz aufrufen. Jeder, der Interesse an einem sauberen Ort hat, wird gebeten, sich am

**Sonnabend, 8. April 2017, 09:00 Uhr**

am Jugend- und Gemeinschaftshaus einzufinden. Außer guter Laune sind nur noch ein paar Handschuhe mitzubringen. Zum Abschluss, gegen 11:30 Uhr, gibt es wieder Mittagsverpflegung vom Grill und für den erlittenen Flüssigkeitsverlust werden allerlei Getränke bereitgehalten.

**Vorankündigung**

Dank vieler Macher gibt es dieses Jahr wieder ein Osterfeuer und zwar **Sonnabend, 15. April 2017**. Im nächsten Amtsblatt gibt's dann mehr zum Thema.

Ihre Heimatfreunde Kleinopitz

**Puppenstuben gesucht in Oberhermsdorf?**

Hallo, wo sind wir denn heute hingeraten? Nein, die ersten Gedanken an die Puppenstuben aus Kindertagen sind damit nicht gemeint. Wir hatten uns eine Mitstreiterin des Landschaftspflegeverbandes Osterzgebirge eingeladen, um dem Wunder der Natur nachzuspüren. Der Frühling kehrt wieder und damit auch die bunte Vielfalt der Schmetterlinge. Aber leider sind von den 125 heimischen Arten bereits 14% ausgestorben und noch einmal 14% vom Aussterben bedroht, während in den letzten Jahrzehnten die Weiterentwicklung der häu-



figsten Arten um 30% zurückging. Anhand von Diagrammen und sehr schönen Bildern unserer heimischen Tagfalter schilderte uns Frau Ziesemer den Lebenslauf eines Schmetterlings. Beginnend mit der Paarung über die Eiablage bis zur Entwicklung einer Raupe. Hier beginnt nun der Bau einer Puppenstube. Es kommt die Zeit der großen Veränderungen, denn sie hat im Schutz eines Blattes oder eines Grashalmes für Monate ihr Schutzhaus ausgesucht. Wenn danach das letzte Mal das Raupenskelett abgestreift wird, verwandelt sich der junge Schmetterling zu einer Puppe, um nach gewisser Zeit endlich auch dieses Außenskelett abzustreifen und seine vollen bunten farbenprächtigen Flügel auszubreiten und von Blüte zu Blüte zu fliegen. Dabei erfreuen sie nicht nur uns Menschen, sondern übernehmen eine wichtige Funktion der Bestäubung und Erhaltung von Blumen und Gräsern. Auch unsere Vogelwelt profitiert von den Schmetterlingen, denn sie gehören zu der Gruppe der Insekten und dienen der Nahrungsaufnahme.

Es gilt also blühende Wiesen zu schaffen und durch gezielte Grasmahd den Lebensraum für unsere Tier- und Pflanzenwelt zu erhalten. Schmetterlinge sind auch in unserer Umwelt, wenn wir keine Falter fliegen sehen, wenn nämlich die Eier versteckt an Blättern, die Raupen meist gut getarnt an Pflanzen fressen, die Puppen an versteckten Orten ruhen und schließlich die nektarsaugenden Falter sich wieder paaren.

**Fazit:** Gebt den wunderschönen Lebewesen der Natur eine Überlebenschance durch gezieltes Bewusstsein im Einklang zwischen Mensch und Natur!

Karin Baumann

**Grumbach**

**Ortschaftsratsitzung**

Am **3. April 2017 findet 19:00 Uhr** im Rathaus Grumbach, Tharandter Straße 12, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Steffen Fache, Ortsvorsteher

**Anzeige(n)**



Ganzheitliche Physiotherapie Dresden West  
 PK Fit & Gesund - Ihr Gesundheitsstudio  
 Rehabilitationssportverein Dresden West e.V.  
 Heilpraktiker  
 Motopädie  
 Fitness · Kurse · Sauna · Spa · Wellness  
 Gompitzer Höhe 2  
 01156 Dresden  
 Physio- & Gesundheitszentrum  
 Dresden West  
[www.physio-gesundheitszentrum-dresden.de](http://www.physio-gesundheitszentrum-dresden.de)

## Informationen aus den Ortsteilen

### Grumbach

## Wir sagen Danke!



Danke unseren 78 Sponsoren, ohne sie wären wir verloren. Danke unserem treuen Publikum und Danke an unsere Mitglieder. Danke auch an unsere Mädchen der Garden nebst Trainerinnen, die beim 7. Gardeausscheid in der Wilsdruffer „Schiene“ folgende Plätze im Fotofinish belegten:

**Wettkampf um die „Goldene Schiene“** – Große Garde Platz 3 – **Showtanz** – Große Garde Platz 2 | Mittlere Garde Platz 5

Und wie immer gilt, wer im Verein mitmachen will oder uns anderweitig unterstützen möchte, kann sich ebenfalls unter Tel. 035204 5088 melden oder uns bei Facebook oder per E-Mail unter [kegrubrau@web.de](mailto:kegrubrau@web.de) kontaktieren.

Ke Gru Brau – Helau!

## 33. Grumbacher Badminton-Turnier

Wie in den vergangenen Jahren veranstaltet die Sportgemeinschaft Grumbach am **Sonnabend, 1. April 2017, 09:30 Uhr**, für alle nicht am Punktspielbetrieb teilnehmenden Badmintonfreunde aus Wilsdruff und Umgebung, das 33. Grumbacher Badminton-Turnier in der Grumbacher Sporthalle.

### Teilnahmebedingungen

Für die Mixmannschaft ist ein Mindestalter von 50 Jahren in der Summe der beiden Spieler festgelegt. Wie immer soll der Spaß am Badmintonspiel im Vordergrund stehen. Die Abteilung Badminton, als Organisator der Turniere, hofft auf rege Beteiligung und wünscht allen Teilnehmern einen erfolgreichen Wettkampf. Den Siegern winken wieder attraktive Preise.

### Startgeld pro Teilnehmer

10,00 Euro (im Startgeld ist die Verpflegung enthalten)

### Anmeldung

Um einen reibungslosen Ablauf unseres Turniers sichern zu können, bitten wir alle Interessenten bis zum **28. März 2017** ihre Anmeldungen unter

- Internet: [www.sg-grumbach.de](http://www.sg-grumbach.de)
- E-Mail: [BadmintonGrumbach@fache.de](mailto:BadmintonGrumbach@fache.de)
- Fax: 0351 4144222 oder
- SMS: 0175 4144222

verbindlich abzugeben. Bei zu großer Beteiligung können nach Meldeschluss eingehende Anmeldungen möglicherweise keine Berücksichtigung finden, da im Turnier mit maximal 18 Paaren gespielt wird. Wir freuen uns auf Eure zahlreichen Meldungen.

### Organisatorische Hinweise

- Registrierung der Paare bis 09:00 Uhr in der Sporthalle, danach erfolgt die Auslosung der Ansetzungen.
- Gespielt wird mit Yonex Nylonfederball.
- Bälle werden vom Veranstalter gestellt.
- Als Ausrichter haftet die SG Grumbach nicht für Unfälle und Schadensfälle aller Art.
- Der Ausrichter behält sich vor, einzelne Punkte der Ausschreibung zu ändern.

Steffen Fache, Übungsleiter Abt. Badminton

Helbigsdorf/Blankenstein

Geänderte Fahrpläne während der Sperrung in Helbigsdorf

**BUS 336 U Umleitungsfahrplan wegen Sperrung in Helbigsdorf und zurück** gültig ab 3. April 2017 **RVD**  
**Wilsdruff - Helbigsdorf - Wilsdruff / Mohorn**

Regionalverkehr Dresden GmbH (RVD) Ammonstr. 25 01067 Dresden www.rvd.de Fahrplan- und Tarifauskunft (VVO) 03 51 / 8 52 65 55 Linie Sonnabend, Sonn- und Feiertag sowie am 24. und 31.12. außer Betrieb

Beginn 336 U				Montag bis Freitag außer Feiertag																
Regionalverkehr Dresden				Anmerkungen																
Nr	Tz	Tz	Tz	K	K	105	L334	L334	125	L334	129	131	133	L334	135	139	141	145	149	
				Verkehrsbeschränkungen																
				E an																
2	61.9	51.9	51.1	2	ab	6:20	6:50		10:50	11:50	12:50	12:50		13:30	13:30	14:20	15:20	15:50	16:50	17:30
3	61.9	51.9	51.1	1	F	7:00			11:05	12:04	13:05	13:04		14:02	14:33	15:33	16:03	17:03	18:03	
4	61.9	51.9	51.1	1		6:22	7:01		11:05	12:05	13:05	13:05		14:03	14:05	14:35	15:35	16:05	17:05	18:05
5	61.9	51.9	51.1	1		6:24	7:04		11:08	12:08	13:08	13:08		14:06	14:08	14:38	15:38	16:08	17:08	18:07
6	61.9	51.1		2					11:10	12:10	13:10	13:10		14:08	14:10	14:40	15:40	16:10	17:10	18:09
7	61.7			2										13:14	14:12	15:44	17:14			
8	61.7			2										13:16	14:14	15:46	17:16			
9	61.7			2										13:18	14:16	15:48	17:18			
10	61.9	51.1		1		6:26	7:06		11:12	12:12	13:12	13:21		14:19	14:12	14:42	15:51	16:12	17:21	18:11
11	61.9	51.1		1		6:27	7:07		11:13	12:13	13:13	13:22		14:20	14:13	14:43	15:52	16:13	17:22	18:12
12	61.7			1		6:30	7:10		11:16	12:16	13:16	13:25		14:23	14:16	14:46	15:55	16:16	17:25	18:14
13	61.7			0		6:31	7:12		11:18	12:18	13:18	13:27		14:25	14:18	14:48	15:57	16:18	17:27	18:16
14	61.7			3																
15	61.7			3		6:33			12:20					13:22		14:50		an		an
16	61.9	51.1		0		6:35			12:22					13:24		14:52				
17	61.9	51.1		0		6:36			12:23					13:25		14:53				
18	61.7			3		6:39			12:26					13:28		14:56				
19	61.7			3		6:40			12:28					13:30		14:58				
20	61.7			1		6:40			12:28					13:30		14:58				
21	61.7			0		6:42			12:30					13:32		15:00				
22	61.7			3		6:46			12:34					13:36		15:04				
23	61.7	97.9		3		6:47			12:35					13:37		15:05				
24	61.7	97.9		3		6:49			12:37					13:39		15:07				
25	61.7	97.9		2		6:50			12:38					13:40		15:08				
26	61.7	97.9		1		6:51			12:39					13:41		15:09				
27	61.7	97.9		0		6:52			12:40					13:42		15:10				

Gegenrichtung 336 U				Montag bis Freitag außer Feiertag																				
Regionalverkehr Dresden				Anmerkungen																				
Nr	Tz	Tz	Tz	K	K	202	206	210	214	L334	222	230	L334	236	238	240	L334	L334	246	248	L334	462		
				Verkehrsbeschränkungen																				
				E an																				
1	61.7	97.9		3	ab									12:45	13:45								21:11	
2	61.7	97.9		3										12:46	13:46									21:12
3	61.7	97.9		3										12:47	13:47									21:13
4	61.7	97.9		3										12:48	13:48									21:14
5	61.7	97.9		2										12:49	13:49									21:15
6	61.7	97.9		2										12:50	13:50									21:16
7	61.9	51.9	51.1	3	ab		6:08	7:08		9:10														
8	61.9	51.9	51.1	3			6:09	7:09		9:11														
9	61.9	51.9	51.1	3			6:10	7:10		9:12														
10	61.9	51.9	51.1	2			6:12	7:12		9:14														
11	61.9	61.7		1			6:13	7:13		9:15														
12	61.9	61.7		0			6:14	7:14		9:16														
13	61.7			1			6:18	7:18		9:20														
14	61.7			0			6:20	7:20		9:22				12:51	13:51					15:35				21:17
15	61.7			3			6:24	7:24		9:26				12:54	13:54					15:38				21:20
16	61.7			2			6:26	7:26		9:28				12:56	13:56					15:40				21:22
17	61.7			1			6:28	7:28		9:30				12:58	13:58					15:42				21:24
18	61.7			0		4:25	5:35					11:33												
19	61.7			2		4:28	5:38					11:37												
20	61.9	51.1		1			6:31	7:31		9:33				13:01	14:01									
21	61.9	51.1		1			6:32	7:32		9:34				13:02	14:02									
22	61.7			1			6:35	7:35		9:37				13:05	14:05									
23	61.7			1		4:29	5:39	6:36	7:36	8:36	9:38		11:38	12:38	13:06	13:38	14:06	14:08	15:08	15:50	16:08	18:35		
24	61.7			1		4:31	5:41	6:38	7:38	8:38	9:40		11:40	12:38	13:40	14:10	15:10	16:10	18:37					
25	61.9	51.1		2		4:34	5:44	6:42	7:42	8:42	9:44		11:44	12:42	13:44	14:14	15:14	16:14	18:40					
26	61.9	51.1		1		4:36	5:46	6:43	7:43	8:43	9:45		11:46	12:43	13:45	14:16	15:15	16:15	18:41					
27	61.9	51.1		1																				21:26
28	61.9	51.1		1		4:38	5:48	6:46	7:46	8:46	9:48		11:48	12:46	13:48	14:18	15:18	16:18	18:43					
29	61.9	51.9	51.1	3		4:40	5:50	6:48	7:48	8:48	9:50		11:50	12:48	13:50	14:20	15:20	16:20	18:45	21:28				
30	61.9	51.9	51.1	3		4:42	5:52	6:50	7:50	8:50	9:52		11:52	12:50	13:52	14:22	15:22	16:22	18:47	21:30				
31	61.9	51.9	51.1	2			6:52	7:52		8:52				12:52										
32	61.9	51.9	51.1	1		4:44	5:54	6:54	7:54	8:54	9:54		11:54	12:54	13:54	14:24	15:24	16:24	18:49	21:32				
33	61.9	51.9	51.1	0		4:46	5:56	6:56	7:56	8:56	9:56		11:56	12:56	13:56	14:26	15:26	16:26	18:51	21:34				
				L E R Freital ab																				
				5:58 6:58 7:58 : 8:58 9:58 DD DD																				

☐ = nur an Schultagen (03.01.-10.02.; 27.02.-12.04.; 24.04.-24.05.; 29.05.-23.06.; 07.08.-29.09.; 16.10.-27.10.; 01.11.-22.12.2017) F = nur an schulfreien Tagen  
 : = durchgehender Wagenlauf ☉ = Fahrt der Linie 334 DD = weiter als Linie 333 nach Dresden Gru = weiter als Linie 344 nach Grumbach Noss = weiter nach Nossen

**BUS Sv 43 U Umleitungsfahrplan wegen Sperrung in Helbigsdorf und zurück** gültig ab 3. April 2017 **RVD**  
**Mohorn - Helbigsdorf - Nossen**

Freigestellter Schülerverkehr				Beginn Sv 43 U				Schultage			
Regionalverkehr Dresden				Anmerkungen				Anmerkungen			
Nr	Tz	Tz	Tz	K	K	11	Lz 20	L	L	L	L
				Verkehrsbeschränkungen							
1	Mohorn, Wendeplatz			ab		6:52	13:45				
2	Mohorn, Bahnhofstr					6:54	13:46				

## Informationen aus den Ortsteilen

### Helbigsdorf/Blankenstein

## Veranstaltungen des Familienzentrums e. V. Regenbogen Freital für April 2017

### Liebe Blankensteiner Seniorinnen und Senioren,

am **Dienstag, 4. April 2017**, lade ich Sie recht herzlich zum Seniorennachmittag in die Alte Schule ein. Beginn ist 14:00 Uhr. An diesem Nachmittag besucht uns Frau Richter aus Wilsdruff und möchte von ihren vielen Radtouren berichten. Wir freuen uns schon darauf.

Im März konnte ich die Frauen unserer Gruppe anlässlich des Internationalen Frauentages wieder mit einem Blumengruß überraschen, worüber sich alle gefreut haben. Dafür möchte ich ein herzliches Dankeschön an den Regenbogenverein Freital weiterleiten. Nach dem Kaffeetrinken, welches Geburtstagskinder gesponsert hatten, erwarteten wir wieder

einmal Herrn Weber mit einem DIA-Vortrag über eine Reise durch das Rhonetal. Dabei erfuhren wir u. a., dass die Rhone der wasserreichste Fluss Frankreichs ist. Sie entspringt dem Rhonegletscher in der Schweiz und fließt über Frankreich Richtung Mittelmeer. Er zeigte uns herrliche Aufnahmen, auch von verschiedenen Städten, und so erfuhren wir viel über Land und Leute. Alle waren wieder begeistert. Vielen Dank nochmals. Wir freuen uns schon auf den nächsten Reisebericht. Herr Weber, wir wünschen Ihnen und Ihrer Frau weiterhin beste Gesundheit, damit Sie noch viele schöne Reisen unternehmen können.

Waltraud Naumann

### Helbigsdorf/Blankenstein

#### Ortschaftsratssitzung

Am **3. April 2017 findet 19:00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Helbigsdorf, Talstraße 6, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Karla Horn  
Ortsvorsteherin

### Herzogswalde

#### Ortschaftsratssitzung

Am **3. April 2017 findet 20:00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus, Am Rosengarten 1a, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Thomas Lukas  
Ortsvorsteher

### Kaufbach

#### Ortschaftsratssitzung

Am **3. April 2017 findet 19:30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Kaufbach, Oberstraße 15, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Holger Vogt  
Ortsvorsteher

## Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Herzogswalde

Hiermit laden wir zur Jahreshauptversammlung 2017 der Jagdgenossenschaft Herzogswalde, **am Freitag, 31. März 2017, 19:00 Uhr**, in das Jagdschloss Herzogswalde ein.

#### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Jagdvorstandes
4. Bericht des Kassenwartes
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Jagdvorstandes
7. Neuwahl des Jagdvorstandes und Kassenprüfer
8. Bericht der Jagdpächter
9. Verschiedenes

Steffen Emmrich, Vorsitzender

### Kesselsdorf

#### Ortschaftsratssitzung

Am **3. April 2017 findet 19:00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Kesselsdorf, Schulstraße 2, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Dietmar Freund  
Ortsvorsteher

## Informationen aus den Ortsteilen

## Kesselsdorf

## 14. Offenes Ostersportfest für Kinder und Eltern



Veranstalter SG Kesselsdorf e. V., [www.sg-kesselsdorf.de](http://www.sg-kesselsdorf.de)  
 Abteilung Aerobic/Kindersport  
 Wann **Sonnabend, 8. April 2017**  
 Beginn **10:00 Uhr (Einlass ab 09:30 Uhr)**  
 Ende **ca. 13:00 Uhr**  
 Wo Turnhalle „Sporttreff“  
 Zur Alten Poststraße 19, 01723 Kesselsdorf  
 Einzelwettbewerb: **„Rund ums Osterei“**  
 Nach Altersgruppen wetteifern die Kinder im Alter von 4 bis 12 Jahren in verschiedenen Disziplinen, erringen Punkte und die Sieger erhalten Urkunden und kleine Sachpreise.  
 Familienwettbewerb: **„Sportlichste Familie gesucht!“**  
 Kinder und Eltern bestreiten sportliche (auch etwas spaßige) Wettkämpfe. Die beste Familie, der beste Vater und die beste Mutter erhalten eine kleine Anerkennung.  
 Bekleidung Sportsachen und abriebfeste Hallenturnschuhe  
 Verpflegung Imbiss-/Getränkeangebot, Kaffee/Tee und Kuchen

Rahmenprogramm Bastelecke, Schminken, Auftritt (11:30 Uhr) Kindertanzgruppe TanzMa

Meldet euch bitte bis spätestens **31. März 2017** an bei:  
 Cornelia Kerger, Alter Bahndamm 2, 01723 Kesselsdorf, Tel. 035204 40823, [conny-kerger@web.de](mailto:conny-kerger@web.de)

Anmeldungen für Kurzschnellläufer sind auch noch zum Sportfest am **8. April 2017 bis 10:30 Uhr** direkt möglich!

**Unsere Sponsoren:**

Avesana Apotheke, Beautycenter A. Enax, Blumenwerkstatt Kesselsdorf, Friseursalon Kambach, Physiotherapie Ziecke & Bormann, Reifen- und Autoservice Roespel GmbH, Sport-Eck Uhlmann Radeberg, Teegeschäft „Tee-Orient“, Zahnarztpraxis Dr. Mayer, Ostsächsische Sparkasse Dresden, Seibert GmbH - Multi Media Verlag Dresden

Gert von Ameln

## 1. März „Aschermittwoch“



Die Zusammenkunft der Seniorinnen und Senioren im griechischen Restaurant „Elena“ fiel in diesem Monat auf den Aschermittwoch. Die Aschenbestreuung ist namensgebend für den Aschermittwoch. Sie soll reinigen und voll Buße und Reue während der Heiligen Messe empfangen werden. Gläubige vollziehen hierbei eine Abkehr von ihren Sünden. Die Asche stammt von verbrannten Palmsonntagszweigen des Vorjahres. Sie symbolisiert Vergänglichkeit, Buße und Neubeginn zugleich, am Aschermittwoch beginnt die Fastenzeit. Das traditionelle Heringessen am Aschermittwoch wird beiden Funktionen des Festtages gerecht: Der Verzehr von Hering wirkt entschlackend auf den Körper und da Fische Kaltblüter sind, ist ihr Verzehr auch innerhalb der Passionszeit

erlaubt. Nach einer oft genussreichen und ausschweifenden Karnevalszeit ist der Aschermittwoch demnach der Start in eine Regenerationsphase für Geist und Körper. Oft wird in der Nacht vom Fastnachtsdienstag auf den Aschermittwoch die Fastnacht beerdigt, da mit dem Aschermittwoch die Karnevals-, Fastnachts- und Faschingszeit beendet ist.

Im Mittelpunkt stand aber nicht der Aschermittwoch, sondern in der Einladung war eine „Fotoschau“ angekündigt. Eingeladen dazu hatte unsere Seniorenbetreuerin Frau Drese, Frau Bormann und Frau Schlönvogt von Wildruff. Wie immer zu den Seniorentreffen war eine rege Beteiligung zu verzeichnen. Frau Drese begrüßte alle herzlich zum gemütlichen Bei-

sammensein, sie verkündete auch ein paar Neuigkeiten, z. B. die Übernahme des ehemaligen Rathauses von Kesselsdorf durch Herrn Dr. Mayer – „Haus der Zahnmedizin“. Weiterhin erinnerte sie an die Fahrt zu Katrin und Peter am 7. März, die Veränderung der Öffnungszeiten des Fleisch- und Wurstverkaufswagens am Markt. Bevor Frau Schlönvogt mit der Fotoschau begann, stimmten sich die Senioren mit Kaffee, Kuchen, Eis u. a., auf den folgenden Vortrag ein. Wie immer hatte man sich viel zu erzählen, der Lautstärkepegel zeigte es an.

Eine Familie zeigte, anlässlich der Fotoschau, in der großen Runde ihre Hochzeitfotos von 1963 und 50 Jahre danach. Das Brautpaar erzählte, dass ihr Hochzeitskleid und der -anzug bei der

## Informationen aus den Ortsteilen

### Kesselsdorf

„Goldenen Hochzeit“ immer noch passten. Frau Schlönvogt begann mit der Fotoschau. Frau Bormann erklärte, dass sie seit 2005 die Treffen der Senioren in Kesselsdorf mit der Kamera begleitet. Insgesamt sehr viele Bilder hat sie bei verschiedenen Treffen gemacht. Hätte man alle zeigen wollen, wäre die Fotoschau bis zum späten Abend gegangen. Frau Bormann hat ca. 400 Bilder ausgewählt. Die Bilder füllten fast eine Stunde aus. Es herrschte eine gute

Stimmung, man schwieg nachdenklich, man lachte herzlich, vor allem eine Seniorin war sehr, sehr oft im Fokus, sie war halt fotogen. Es war eine kleine Zeitreise. Einige Senioren sind leider nicht mehr unter den Anwesenden, andere sind durch Krankheit verhindert, an den Treffen teilzunehmen. Es wurden auch Erinnerungen wach.

Frau Drese erklärte, dass in diesem Jahr die Se-

niorenbetreuung ihr 20-jähriges Jubiläum feiert, dafür gebührt schon heute dem gesamten Team ein herzlicher Dank. Es war wieder ein schöner geselliger Nachmittag, Frau Drese dankte den beiden Frauen für ihre mühevolle Arbeit bei der Auswahl der Bilder von 2005 bis 2017. Ein herzliches Dankeschön an Frau Drese, die wie immer alles im Griff hatte.

Erika Dreßler

## Einladung zum Seniorennachmittag

Der Arbeitskreis der Seniorenbetreuung Kesselsdorf lädt am Mittwoch, **5. April 2017, 14:00 Uhr**, in die Gaststätte „Elena“ am Markt zu einem geselligen Beisammensein ein. Anschließend wird uns Karin Leetz aus Dresden das Buch nach J. Fuchsberger „Altwerden ist nichts für Feiglinge“ vorstellen.

Die Arbeitsgruppe der Seniorenbetreuung Kesselsdorf

## Einladung des Heimatkreises

Am **Montag, 10. April 2017, findet 19:30 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus Kesselsdorf, Schulstraße 2, ein Vortrag zum Thema „Der Dresdner Ratszimmermeister und seine Bauwerke“ statt. Der Referent ist Herr Pfarrer i. R. Wolfgang Baetz aus Dresden.

Welche Gedanken drängen sich Ihnen bei diesem Titel auf? Richtig, es handelt sich um George Bähr. Der zweite Gedanke wird sein: Dresdner Frauenkirche, sein bekanntestes Bauwerk. Aber Bähr hat nicht nur Kirchenbauten geschaffen. In seinem Amt als Ratszimmermeister von Dresden, das er ab 1705 innehatte, war er gemeinsam mit dem Ratsmaurermeister Johann Gottfried Fehre für das kommunale Bauwesen verantwortlich. So entstanden unter seiner Führung z. B. auch die Grufthäuser auf dem Eliasfriedhof in Dresden. Es wurde schon viel über George Bähr berichtet, aber es gibt immer wieder Neuigkeiten. So lassen wir uns überraschen, was uns dieser Abend bringt. Wir laden Sie ganz herzlich ein und freuen uns auf Ihr Kommen.

Renate Dauterstedt  
Heimatkreis Kesselsdorf

## Anzeige(n)

### Wohnungen zu vermieten.

Schöne 2-, 3- und 4-Raum-Wohnungen  
für Sie in unserem Bestand.

Haus- und Grundstücksverwaltung Ramona Riße

Dorfstraße 5A | 01665 Klipphausen OT Sora

Tel.: 035204 7890 | Fax: 035204 78929 | info@uwerisse.de



### Limbach/Birkenhain

#### Ortschaftsratssitzung

Am **29. März 2017 findet 19:00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Limbach, Zur Alten Schule 7, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Dieter Kriegelstein  
Ortsvorsteher

### Mohorn/Grund

#### Ortschaftsratssitzung

Am **4. April 2017 findet 19:00 Uhr** im Rathaus Mohorn, Freiburger Straße 88, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

André Börner  
Ortsvorsteher

## Frühjahrsputz im Waldbad Grund

Wir wollen am **8. April 2017** wieder einen Frühjahrsputz durchführen. Die Wiesen sollen beräumt sowie die Grünpflanzen geschnitten und Schnittgut entsorgt werden. Wer helfen möchte, ist gern gesehen und sollte evtl. auch Werkzeug (Rechen, Harke, Hacken, Laubbesen) mitbringen. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Beginn ist am **8. April, 09:00 Uhr bis ca. 15:00 Uhr**.



Vielen Dank im Voraus.  
Das Badteam

Informationen aus den Ortsteilen

Mohorn/Grund

**Mohorn bereitet sich seit geraumer Zeit auf das Dorffest „750 Jahre Mohorn“ Anfang Juni dieses Jahres vor**

Die dazu im Amtsblatt veröffentlichten Auszüge aus der Geschichte des Ortes zeigen sehr anschaulich, dass sich das Dorf stetig weiterentwickelt hat. Eins kann aus dem Rückblick in die Chronik auch abgeleitet werden, und dies hat Johann Wolfgang v. Goethe bereits 1817 gesagt, „der Patriotismus verdirbt die Geschichte“. Der Charakter der Gemeinde hat sich grundlegend geändert. Eine Zukunft und Weiterentwicklung des Dorfes wird sich nicht nur aus dem Arrangement der Einwohner entwickeln. Stärker denn je ist eine kontinuierliche Kommunalpolitik Basis dafür, dass unser Dorf seinen Status erhält und Zukunft hat. Gerade in Zeiten, in denen die Fördermitteltöpfe noch gefüllt sind, ist die Pflege und Erhaltung bestehender Netzwerke entscheidend, auch für den weiteren Ausbau eines Dorfkerns rund um das Gerätehaus der FFW und dem Lokschuppen.



Der „Lokschuppen“ selbst ist ein lebendes Beispiel dafür, dass es möglich ist, in enger Zusammenarbeit der Vereine mit Ortschaftsrat, Stadtrat und dem Bürgermeister für den Ort Werte weiter zu gestalten. Es sei an dieser Stelle eingefügt, dass es auf dieser Basis, demnächst eine neue Bestuhlung und neue Tische für den Lokschuppen geben wird: Gute Bedingungen für eine zünftige Karnevalsveranstaltung wie auf dem Foto vom 11.11.2016.



Viele und sehr unterschiedliche Schritte gemeinsamen Wirkens sind geboten, dass unser Dorf weiterhin Zukunft hat. Die Schaffung eines generationsübergreifenden, besonders für die Jugend anstrengenswerten dörflichen Umfeldes, wird dafür die Basis sein. Als ein Beispiel kann die Erschließung von 8 Bauplätzen für Einfamilienhäuser in der Ortsmitte genannt werden, deren Baubeginn nun ansteht.



Festkomitee

Anzeige(n)

**Pflegfachkräfte (m/w)  
Pflegekräfte (m/w)**

Für unsere Niederlassung in Wilsdruff suchen wir ab sofort **Pflegfachkräfte (m/w) und Pflegekräfte (m/w)** mit LG 1-Schulung für unsere ambulante Tourenpflege.

Sie werden in einem angenehmen Arbeitsumfeld und netten Team arbeiten und erhalten sorgfältige Einarbeitung sowie regelmäßige Fortbildungen.

**Wir bieten Ihnen**

- ▶ Unbefristete Arbeitsverträge
- ▶ Attraktives, hauseigenes Tarifsysteem mit vielen Zusatzleistungen
- ▶ Höchstzuschläge für Sonn-, Nacht- und Feiertagsarbeit
- ▶ Zahlreiche kostenfreie Fort- und Weiterbildungen in unserer eigenen advita Akademie
- ▶ Betriebliche Krankenversicherung
- ▶ Arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge
- ▶ Entbürokratisierte Dokumentation
- ▶ Gute Entwicklungs- und Aufstiegschancen

Werden Sie Teil unseres Teams und senden Sie Ihre Bewerbung an [bewerbung@advita.de](mailto:bewerbung@advita.de) oder rufen Sie uns gerne an unter 035204 48229.



## Informationen aus den Ortsteilen

# 750 Jahre Mohorn

## Teil 23

### Aus der Geschichte der Ortsfeuerwehr Mohorn/Grund



Ab März 1971 kam ein LF TS 8/Robur LO 1880 A mit Schlauchanhänger zum Einsatz. Das Gerätehaus am Wettinplatz genügte auf Grund der Zahl der Angehörigen der FFW und der neuen Technik nicht mehr.

Durch die Stilllegung der Kleinbahnstrecke ergab sich die Möglichkeit, den ehemaligen Güterboden zum neuen Objekt der Feuerwehr umzubauen. Am 21. September 1981 begann der Abriss des Güterbodens. In den Jahren 1982 - 1984 fanden Bau- und Maurerarbeiten statt. Viele Stunden wurden von den Kameraden geleistet. Am 4. Juli 1984 wurde das Gebäude eingeweiht.

Zu den Heimat- und Schulfesten waren die Männer der Wehr immer vertreten. In der Zeit vom 17. bis 25. Mai 1986 gab es eine Festwoche zu Ehren des 100-jährigen Bestehens der Freiwilligen Feuerwehr in Mohorn. Einen Höhepunkt stellte der Festumzug dar, in dem die Entwicklung der Feuerwehr in den 100 Jahren in mehr als 70 Bildern dargestellt war.

Die Mohorner Feuerwehr rückte meistens zu technischen Hilfeleistungen und Sturmschäden aus. Besondere Aufgaben ergaben sich immer wieder aus den Hochwassern an der Triebisch. So zum Beispiel am 5. und 6. Juli 1958. In den Jahren nach 1945 gab es 4 Brände: die Scheune im Gut Henker, das Holzgebäude des Räuchermittelwerkes in Grund und zwei Wohnhäuser in Mohorn. Es wurde auch zu Einsätzen in den Orten des für Mohorn zuständigen Bereiches ausgerückt.

Im Jahre 1964 entstand zur Verbesserung der Nachwuchsarbeit die Gruppe „Junge Brandschutzhelfer“, die heute als Jugendfeuerwehr weitergeführt wird.

Um die Einsätze zu erleichtern, wurde in Eigeninitiative ein Einsatzleitwagen geschaffen und im Januar 1994 erstmals eingesetzt. Im Dezember 1994 erfolgte die Überführung eines neuen Löschfahrzeuges von der Fa. Metz nach Mohorn. Nach Einweisung der Kameraden wurde das Löschfahrzeug im Januar 1995 feierlich eingeweiht.



Die größten Investitionen waren der Umbau, Rekonstruktion und Erweiterung des Gerätehauses ab September 2005. Es wurde ein zusätzlicher Standplatz für ein Löschfahrzeug, neue Toreinfahrten sowie Umgestaltungen im Innenbereich geschaffen. Die Eigenleistungen der Kameraden werden mit ca. 4.000 Stunden beziffert, die Baukosten beliefen sich auf ca. 200.000 Euro. Im April 2006 wurde Einweihung gefeiert.

Der Bürgermeister Ralf Rother bedankte sich mehrfach für die Einsatzbereitschaft und Leistungen der Wehr. Beispielhaft sind die Einsätze zum Hochwasser 2002. So leisteten die Kameraden vom 12. bis 16. August 2002 ca. 1.213 Stunden. Im Juni 2013 kam es erneut zum Hochwassereinsatz an der Triebisch. Betroffene Bewohner bedankten sich mit Geldspenden.



Auf Grund der guten Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung und anderen Vereinen finden jährlich „Frühjahrsfeuer“ statt. Die Feuerwehr ist für das Maibaumstellen zuständig. Die Kameraden sind auch sportlich sehr aktiv. Mehrere Pokalsiege der Männer beim Löschangriff konnten errungen werden. Auch die Frauenmannschaft belegte vordere Plätze. Die Jugendfeuerwehr wurde beim Löschangriff mehrmals Kreismeister.

Heute entspricht der Fahrzeug- und Gerätebestand dem aktuellen Stand der Technik. Neben einem Löschgruppenfahrzeug sind ein ABC-Erkundungskraftwagen und seit vergangenem Jahr ein neuer Einsatzleitwagen in Mohorn stationiert.

Jürgen Nönnig

**Quellen:** Ortschronik Mohorn, Aktenlage OFW Mohorn

Informationen aus den Ortsteilen

Einladung zum Jahrgangstreffen anlässlich des Heimatfestes „750 Jahre Mohorn“



„Also lautet ein Beschluss, dass der Mensch was lernen muss.“  
Wilhelm Busch

Bereits 1595 wurde in Mohorn dieser „Beschluss“ in der Kirchscheule umgesetzt. In den 422 Jahren hat sich das Dorfbild und mit ihm auch die Schule verändert.

Vom 5. bis 11. Juni 2017 feiert Mohorn sein Heimatfest. Es ist ein toller Anlass, um im Rahmen der Festwoche am Sonnabend, 10. Juni, ein jahrgangsübergreifendes Klassentreffen ehemaliger Schüler zu veranstalten. Dass dabei nicht das Lernen, sondern ein Plausch – hoffentlich recht lustig – über die vergangene Schulzeit im Mittelpunkt steht, ist selbstverständlich. Zur selben Zeit öffnet die Grundschule ihre Tür, sodass sich jeder von den heutigen Lernbedingungen für unsere Kinder überzeugen kann.

Christine Weber

Folgende Veranstaltungen können in diesem Zusammenhang auch besucht werden:

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 09:00 bis 14:30 Uhr | Kinderfest im Festgelände mit Schaustellern |
| 10:00 bis 17:00 Uhr | Kunstaussstellung im Dorfgemeinschaftshaus  |
| ab 11:00 Uhr        | Jahrgangstreffen im Festzelt                |
| 11:00 bis 15:00 Uhr | Tag der offenen Tür in der Schule           |
| 11:00 bis 14:00 Uhr | Tag offener Kirche und Kirchenführung       |
| 14:00 Uhr           | Vogelschießen                               |

Das gesamte Programm kann über den Festausschuss angefordert werden, falls es als Anhang an die Einladungen ehemaliger Schulkameraden dienen soll. Das ist unter anderem möglich per E-Mail: [margit.moebius@gmx.de](mailto:margit.moebius@gmx.de) oder telefonisch über 035209 20216.

Alles ist einsehbar im Internet unter 750 Jahre Mohorn.

Anzeige(n)

Heute und auch in Zukunft steht beim Pflegedienst der Mensch im Mittelpunkt.

Ambulanter  
**PflegeDienst** GmbH  
ritzke & onath

Telefon: 03 52 04 - 79 10 80 (24 h Sicherstellung)

Fax: 035204 · 79 10 81

Gesellschafter Uschi Pritzke & Kristina Donath

Nossener Straße 18 | 01723 Wilsdruff

[www.pflegedienst-wilsdruff.de](http://www.pflegedienst-wilsdruff.de)

Unsere Leistungen für Sie:

- häusliche Krankenpflege • Erbringung der Leistungen nach dem Pflegeversicherungsgesetz
  - Hauswirtschaftliche Dienstleistungen • Essen auf Rädern • Hausnotruf
- individuelle Serviceleistungen • kostenlose Beratung rund um das Thema Pflege

Ihr Anzeigentelefon: 037208/876-100 – Riedel – Verlag & Druck KG

## Geburtstage

23.03.	Irmgard Kühne	aus Herzogswalde	zum 86.	28.03.	Gisela Reinhardt	aus Kleinopitz	zum 86.
23.03.	Ingeburg Müller	aus Kesselsdorf	zum 81.	29.03.	Gerd Stummer	aus Mohorn	zum 74.
23.03.	Werner Petermann	aus Wilsdruff	zum 77.	30.03.	Helga Kreher	aus Kesselsdorf	zum 85.
24.03.	Gitta Haßpacher	aus Oberhermsdorf	zum 73.	30.03.	Heinz Markula	aus Kesselsdorf	zum 88.
24.03.	Ursula Jähnichen	aus Grumbach	zum 92.	30.03.	Karin Meyer	aus Kesselsdorf	zum 75.
24.03.	Ulrike Kluge	aus Kesselsdorf	zum 73.	30.03.	Helga Rülker	aus Wilsdruff	zum 79.
24.03.	Karl Lohse	aus Helbigsdorf	zum 76.	31.03.	Irmgard Beier	aus Mohorn	zum 86.
25.03.	Hans Felske	aus Grund	zum 70.	31.03.	Egon Bühling	aus Kaufbach	zum 80.
25.03.	Eberhard Fuchs	aus Wilsdruff	zum 79.	31.03.	Werner Graupner	aus Wilsdruff	zum 96.
25.03.	Christa Hofmann	aus Wilsdruff	zum 74.	31.03.	Bernd Irmer	aus Grumbach	zum 72.
25.03.	Gertrud Liguda	aus Kesselsdorf	zum 86.	31.03.	Peter Preuschhoff	aus Kleinopitz	zum 73.
25.03.	Christian Seurich	aus Wilsdruff	zum 91.	01.04.	Hella Krist	aus Kesselsdorf	zum 79.
25.03.	Ilse Tamme	aus Grumbach	zum 91.	01.04.	Horst Röbger	aus Wilsdruff	zum 89.
25.03.	Rudolf Wittig	aus Grund	zum 86.	01.04.	Eveline Scheibitz	aus Kesselsdorf	zum 72.
26.03.	Helga Dürsel	aus Grund	zum 80.	01.04.	Gerhard Stirl	aus Limbach	zum 78.
26.03.	Hannelore Huschmann	aus Wilsdruff	zum 80.	01.04.	Gertraude Wallenaar	aus Grumbach	zum 93.
26.03.	Elfriede Preuß	aus Grumbach	zum 82.	02.04.	Brigitte Börner	aus Wilsdruff	zum 78.
26.03.	Bernd Rahle	aus Grumbach	zum 75.	02.04.	Lothar Franke	aus Wilsdruff	zum 74.
26.03.	Berno Schmidt	aus Mohorn	zum 78.	02.04.	Helga Handke	aus Braunsdorf	zum 85.
26.03.	Sigrid Schmidt	aus Braunsdorf	zum 80.	02.04.	Hans Malucha	aus Kesselsdorf	zum 81.
26.03.	Peter Vogt	aus Braunsdorf	zum 75.	02.04.	Karla Richter	aus Kesselsdorf	zum 72.
26.03.	Werner Ziegs	aus Wilsdruff	zum 95.	03.04.	Dieter Dornig	aus Kesselsdorf	zum 80.
26.03.	Werner Zimmermann	aus Wilsdruff	zum 87.	03.04.	Barbara Franz	aus Herzogswalde	zum 75.
27.03.	Gotthard Börner	aus Helbigsdorf	zum 83.	03.04.	Hermann Perner	aus Kesselsdorf	zum 78.
27.03.	Anita Frohs	aus Kesselsdorf	zum 74.	03.04.	Egon Studt	aus Kesselsdorf	zum 78.
27.03.	Günther Gruchod	aus Wilsdruff	zum 85.	03.04.	Irmgard Walter	aus Wilsdruff	zum 82.
27.03.	Erna Kermbach	aus Wilsdruff	zum 92.	03.04.	Günter Zelter	aus Kesselsdorf	zum 72.
27.03.	Bernd Schubert	aus Wilsdruff	zum 76.	04.04.	Ina Freund	aus Wilsdruff	zum 70.
27.03.	Christian Tränkner	aus Mohorn	zum 80.	04.04.	Waltraud Hennig	aus Helbigsdorf	zum 73.
27.03.	Martina Zschoge	aus Herzogswalde	zum 74.	04.04.	Christa Tobisch	aus Grumbach	zum 77.
28.03.	Günter Hauptmann	aus Mohorn	zum 77.	05.04.	Eberhard Herklotz	aus Herzogswalde	zum 72.
28.03.	Reiner Lehmann	aus Wilsdruff	zum 74.				

## Besondere Jubiläen

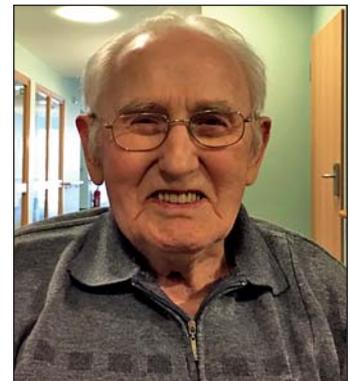


### Bürgermeister Ralf Rother gratulierte unseren ältesten Bürgern zum Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch zur  
diamantenen Hochzeit



Irma und Siegfried Möhmel aus Kesselsdorf am 09.03.



Rudolf Kuntze aus Wilsdruff zum  
95. Geburtstag am 05.03.



Ingeborg Kolditz aus Herzogswalde zum  
90. Geburtstag am 07.03.



Ella Geppert aus Kesselsdorf zum  
90. Geburtstag am 11.03.

**Termine**

**Arztbereitschaft - Nur noch über diese Nummer!**

Ab sofort gilt eine neue kostenlose Hotline des ärztlichen Bereitschaftsdienstes. Der Anrufer wird automatisch mit dem nächstliegenden Bereitschaftsdienst verbunden.

**116117**

Bei lebensbedrohlichen Erkrankungen und Unfällen gilt weiter die Notrufnummer 112.

**Apothekenbereitschaft** Alle Angaben ohne Gewähr

- 23.03. Apotheke im Gutshof Pesterwitz
- 01.04. Raben-Apotheke Rabenau
- 24.03. Central-Apotheke Freital
- 02.04. St. Michaelis Apotheke Mohorn
- 25.03. Glückauf-Apotheke Freital
- 03.04. Grund-Apotheke Freital
- 26.03. Stern-Apotheke Freital
- 04.04. Bären-Apotheke Freital
- 27.03. Markt-Apotheke Freital
- 05.04. Stadt-Apotheke Freital
- 28.03. Apotheke Kesselsdorf
- 06.04. Windberg-Apotheke Freital
- 29.03. Sidonien-Apotheke Tharandt
- 07.04. Apotheke im Gutshof Pesterwitz
- 30.03. Löwen-Apotheke Wilsdruff
- 08.04. Central-Apotheke Freital
- 31.03. Löwen-Apotheke Wilsdruff
- 09.04. Glückauf-Apotheke Freital

**Anschriften:** Bären-Apotheke Freital, Dresdner Str. 287, 0351 6494753 • Stadt-Apotheke Freital, Dresdner Str. 229, 0351 641970 • Windberg-Apotheke Freital, Dresdner Str. 209, 0351 6493261 • Central-Apotheke Freital, Dresdner Str. 111, 0351 6491508 • Stern-Apotheke Freital, Glück-Auf-Str. 3, 0351 6502906 • Sidonien-Apotheke Tharandt, Roßmäßlerstr. 32, 035203 37436 • Raben-Apotheke Rabenau, Nordstr. 1, 0351 6495105 • Löwen-Apotheke Wilsdruff, Markt 15, 035204 48049 • Wilandes-Apotheke Wilsdruff Wilsdruff, Nossener Str. 18 a, 035204 274990 • Grund-Apotheke Freital, An der Spinnerei 8, 0351 6441490 • Glückauf-Apotheke Freital, Dresdner Str. 58, 0351 6491229 • Apotheke Kesselsdorf Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11, 035204 394222 • Apotheke im Gutshof Pesterwitz, Gutshof 2, 0351 6585899 • St. Michaelis-Apotheke Mohorn, Freiburger Str. 79, 035209 29265 • Markt-Apotheke Freital, Wilsdruffer Str. 52, 0351 65851700

**Notrufe**

- Notruf Polizei ..... 110
- Leitstelle Feuerwehr/Rettungsdienst ..... 112
- Krankenhaus Freital, Bürgerstraße ..... 0351 64660
- Polizei Freital, Dresdner Straße ..... 0351 647260
- Hilfe für Frauen in Not (24 Stunden) ..... 03731 22561  
..... 03501 547160
- Gasstörung ..... 0351 50178880
- ENSO-Stromstörungen ..... 0351 50178881
- Giftnotruf ..... 0361 730730
- Wasser (außer Mohorn, Grund, Herzogswalde)  
ETBH ..... 035204 779469
- Wasser (nur für Mohorn, Grund, Herzogswalde)  
TWZ Weißeritzgruppe ..... 035202 510421
- Fragen zur Wasserqualität ..... 0351 205853569
- Abwasser, Störungen Abwasserkanalnetz ..... 0351 8400866

**Anzeige(n)**



Als Anlass unserer

*Diamantenen Hochzeit*

möchten wir uns hiermit für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke herzlich bei unseren Kindern, Enkeln, Urenkeln und bei unserem Bürgermeister Herrn Rother bedanken.

*Irma und Siegfried Möhmel*

Kesselsdorf 2017

Für die zahlreichen Glückwünsche, schönen Blumen und die vielen Geschenke anlässlich meines

**75. Geburtstages**

möchte ich mich bei meinen Kindern und Enkeln, bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem Ortschaftsrat Frau Horn und dem Parkstadion für die gute Bewirtung.

**Werner Lohse**  
Helbigsdorf im März 2017

**SAGEN SIE DANKESCHÖN**  
mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

- Geburtstag
- Jubiläen
- Geburten
- Hochzeiten
- Schulanfänge
- Jugendweihen
- Konfirmationen
- Traueranzeigen



**Anzeigentelefon: 037208 876211**  
**Anzeigen per E-Mail: anzeigen@riedel-verlag.de**

**Beilagenhinweis:**

Dieser Ausgabe liegt folgende Beilage bei:  
→ Haustechnik Steffen Christof / Rene Kablitz  
Weitere Beilagen sind nicht Bestandteil dieser Zeitung.

Rätselseite

# Auflösung Rätsel aus der Amtsblatt Ausgabe März/2017

Aus dem Nachlass von Eugen Schlönvogt

## 1. Kreuzworträtsel

### Auflösung

*Waagerecht:* 1. Alkmene, 7. Adler, 8. Tank, 10. Made, 11. Arda, 12. Email, 14. Ren, 15. See, 17. Art, 20. Amara, 23. Nios, 25. Maar, 26. Depp, 27. Erie, 28. Sparren.

*Senkrecht:* 1. Adam, 2. Leda, 3. Kreis, 4. Eta, 5. Narr, 6. Ende, 7. Ameland, 9. Kandare, 13. Lea, 16. Emmer, 18. Ries, 19. Topp, 21. Aare, 22. Rain, 24. Spa.

**Lösungssprichwort:** STADTRAT.

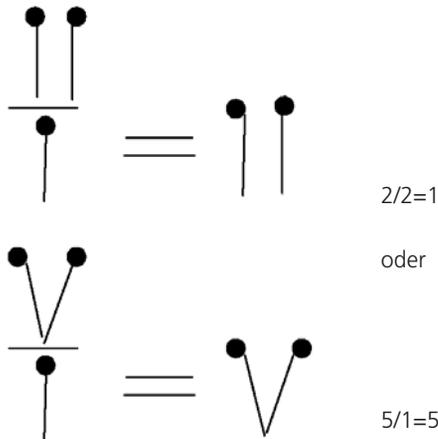
## 2. Lückenfüller gesucht!

**Auflösung:** „Dank kostet nichts und gilt viel“.

FANDANGO – FUNKKONTAKT – OSTEREI – SPUTNIK – NACHTZUG – GESUNDHEIT – GELDGIER – WELTVERBAND – WIELAND.

## 3. Streichholzaufgabe

**Auflösung:** Es sind zwei richtige Varianten der Auflösung möglich!



### Folgende Einsender haben alle drei Rätsel richtig geraten:

Christa Deubel, Anneliese Falz, Wera Geschke, Gisela Hennig, Inge Karras, Thea Kürbis, Ilse Leitsmann, Gudrun Mickan, Dr. Wolfgang Müller, Astrid-Christiane Pflugbeil, Fritz Postler, Franziska Reichelt, Rosemarie Schlegel, Ingeborg Tandetzke, Helga Wiegand. Ein Bravo diesen fünfzehn „Ratefüchsen“!



Die Gewinnerin des Preisrätsels ist Anneliese Falz aus Wilsdruff.

**Herzlichen Glückwunsch!**

# Rätsel aus dem Nachlass von Eugen Schlönvogt

## Kreuzworträtsel

1		2		3		4		5
6			7		8			
			9		10			
11		12			13			
		14		15				
16				17		18		
19								

*Waagerecht:* 1. Nebenfluss der Wilden Sau, 6. Eigenbezeichnung der Eskimos, 8. Laut, Klang, 9. Kochsalzhaltiges Wasser, 11. Nachbarort von Wilsdruff, 13. Name eines Sees in Nordamerika, 14. Staat in Asien, 16. englisch: Ei, 17. männlicher Vorname, 19. Ort im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge.

*Senkrecht:* 1. Ort an der ehemaligen Kleinbahnstrecke Wilsdruff - Nossen, 2. Kuhantilope, 3. Kurzwort für den Nordatlantikkpakt, 4. Herbstblume, 5. weiblicher Vorname, 7. Nebenfluss der Donau, 10. Strom in Sibirien, 12. Stern im Sternbild Orion, 15. Nährmutter, 18. griechischer Buchstabe.

Sieben Buchstaben in den mit einem Kreis gezeichneten Feldern ergeben – in eine bestimmte Reihenfolge gebracht – das Lösungswort.

### Nennen Sie uns bitte das Lösungswort!

#### Vornämlicher Lückenfüller

Anstelle der Punkte sind in den nachstehend stehenden „Wortruinen“ männliche bzw. weibliche Vornamen so einzusetzen, dass sich Ortsnamen aus der näheren und weiteren Umgebung von Wilsdruff ergeben. Die Anzahl der Punkte verrät, aus wie vielen Buchstaben der gesuchte Vorname besteht.

- Bl . . . . nstein – Ra . . . . au – Schmied . . . . . e –
- T . . . . berg –
- Ul . . . . . orf – Kl . . . . nberg – Ob . . . . undorf –
- Alt . . . . . en.

**Nennen Sie uns bitte die acht Vornamen.**

Rätselseite

Puzzeln Sie mal!

ANFÄ	ERBR	NICH	INGT	RTIG
AUCH	WERN	NGTD	TSFE	ICHT

Es gilt, die zehn Puzzleteile so zu einer Kette zusammenzusetzen, dass die Buchstaben – im Zusammenhang gelesen und sinnvoll zu Wörtern gegliedert – ein altes deutsches Sprichwort ergeben. Schreiben Sie uns bitte Ihre Lösung!

Unter allen Einsendern von korrekten Rätsellösungen – die Anzahl ist nicht entscheidend – verlosen wir einen Gutschein im Wert von 20,00 Euro, gesponsert von Sandra Weidner, Inhaberin Beautylounge VERWÖHNZEIT, Nossener Straße 18 in Wilsdruff. Herzlichen Dank der großzügigen Sponsorin.

Einsendeschluss ist der 19. Mai 2017.

Antwortzettel sowie Name, Adresse und Telefon (!) bitte abgeben oder zusenden an:

Stiftung Leben und Arbeit, Kennwort „Rätsel – Amtsblatt“  
Nossener Straße 4, 01723 Wilsdruff

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gewinner wird nur telefonisch benachrichtigt. Viel Spaß beim Raten!

Die nächste Rätselbeilage erscheint im Amtsblatt Juni/2017.

Anzeigen

**Garten- und Landschaftsbau**  
Mathias Garte

- Wegebau und Pflasterarbeiten aller Art
- Natursteinarbeiten
- Regenwasseranlagen
- Tiefbauleistungen
- Baggerarbeiten aller Art
- Schüttgut-Transporte
- Pflege von Außenanlagen
- Baumschnitt

Pennricher Weg 1  
01156 DD OT Podemus  
Telefon: 0351 - 45 21 646  
Fax: 0351 - 45 40 637  
Funk: 0172 - 64 00 847  
Galabau-Garte@gmx.de

**Mohorn, sanierter Altbau:**  
EG, 49 m², 2 Zimmer, Küche, Bad, HZ, Keller, Kaltmiete 264 €, (Warmmiete 399 €), Baujahr 1900/1998, Jahres-EnV: 168 kWh/m², Gas, Kautiön: 2 MM.  
**Tel.: 035242/68615**

**Vermiete ab sofort frisch sanierte 3-Raum-Wohnung (81 m²) in Mohorn.**  
**Tel.: 0172/9327777**

**Endlich ankommen!**  
Das möchten wir, eine junge Familie im Wilsdruffer Land und sind auf der Suche nach einem passenden bauträgerfreien Baugrundstück.  
**Kontakt: 0151/71892199 oder per E-Mail an: grundstuecksuche@thml.de**

Anzeigen

**Miele** CENTER | MAI **MAI & SÖHNE**

Den Veranstaltungsplan finden Sie unter [www.mai-und-soehne.de](http://www.mai-und-soehne.de)

... wir freuen uns auf Sie!

Kaufbacher Ring 5 | 01723 Kesselsdorf | Königsbrücker Str. 51 | 01099 Dresden  
Tel. 035204-39389-0 | Tel. 0351-56366-0  
Info@mai-und-soehne.de | www.mai-und-soehne.de

**Diakoniestation Dittmannsdorf e.V.**

Hauptstraße 25 | 09629 Dittmannsdorf  
Telefon: 03 73 24-75 86 oder 63 60  
diakonie-dittmannsdorf@freiberg-web.de  
Internet: www.diakonie-dittmannsdorf.de



**Unser Leistungsangebot:**

- Qualifizierte häusliche Krankenpflege-Behandlungspflege
  - Pflegesachleistungen nach dem Pflegeversicherungsgesetz Stufen 1-3
  - Verhinderungspflege bei Urlaub oder Krankheit der Pflegeperson
  - Beratungsbesuche nach dem Pflegeversicherungsgesetz
  - Betreuungsleistungen bei eingeschränkter Alltagskompetenz
  - Hauswirtschaftliche Versorgung
- für alle Kassen und privat**



**Hausmeisterei**  
Glas- & Gebäudereinigung  
*Sebastian Linné*

**Unsere Leistungen:**

- Glas- u. Gebäudereinigung
- Grundreinigung/Baureinigung
- Feinreinigung/Unterhaltsreinigung
- Teppichreinigung
- Grünflächenpflege/Hecken schneiden
- Fachgerechtes Verschneiden von Obstgehölzen
- Übernahme komplette Pflege von Grundstücken und Wohnanlagen
- Winterdienst

Demnächst auch in Leipzig und München für Sie da.

**Hausmeisterei Glas- & Gebäudereinigung**

Mobil: 0176-35 32 34 00  
sebastianlinne@freenet.de

Hauptsitz:  
Dittersdorfer Str. 4  
09633 Halsbrücke  
Tel. 035209-16 99 26

Zweigstelle:  
Fabrikstr. 1  
01723 Wilsdruff  
Tel. 035204-79 42 70



[www.hausmeisterei-sebastianlinne.de](http://www.hausmeisterei-sebastianlinne.de)

**Anzeige(n)**

**Suche gelegentliche tierliebe Unterstützung**  
für Haus und Garten mit  
Führerschein in Kesselsdorf.  
**Tel.: 0171/6568994**  
**bitte nach 19.00 Uhr**



**DIGITAL DRUCK**  
R u d o l f

Drucken  
Kopieren  
Plotten  
Scannen  
Posterdruck  
Textildruck  
Foliendruck  
Laminieren  
Werbetechnik  
Layout  
Grafik

**überzeugend ausdrucksstark**

Sebastian Rudolf (Inh.)  
Nossener Str. 1  
01723 Wilsdruff  
Tel./Fax: 035204-61 600  
Mobil: 0162-26 72 653  
info@digitaldruck-rudolf.de  
www.digitaldruck-rudolf.de



**Super. Subaru. SUV-Testival.**  
**Jetzt bis zu 3.500,- €<sup>1</sup> sparen!**

**100 誕生日 GEBURTSTAGS-WOCHEN**

**Subaru Allrad erleben - und bis zu 3.500,- €<sup>1</sup> sparen!**

Wir feiern den 100. Geburtstag unseres Herstellerunternehmens und möchten Sie einladen, das einzigartige Allrad-Erlebnis im Subaru XV, Forester oder Outback ausgiebig zu testen.

Besuchen Sie uns und sparen Sie bis zu 3.500,- €<sup>1</sup>!



**5 JAHRE GARANTIE**  
Bis 140.000 km  
**SUBARU**

Weltgrößter Allrad-PKW-Hersteller

[www.subaru.de](http://www.subaru.de) 

\* Die gesetzlichen Rechte des Käufers bleiben daneben uneingeschränkt bestehen. Abbildungen enthalten Sonderausstattungen.  
<sup>1</sup> Die Aktion gilt vom 01.03.2017 bis 31.05.2017 in Verbindung mit dem Kauf eines aktuellen Subaru SUV-Modells (Neu- oder Vorführwagen), Zulassung/Besitzumschreibung bis 31.07.2017 bei teilnehmenden Subaru Partnern. Die Aktion wird gemeinsam von der SUBARU Deutschland GmbH und den teilnehmenden Subaru Partnern getragen und ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen der SUBARU Deutschland GmbH. Sie sparen je nach Modell bei Kauf eines Subaru Outback 3.500,- €; eines Forester 2.500,- € oder eines Subaru XV 2.000,- €. Weitere Detailinformationen erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden Subaru Partner oder unter [www.subaru.de](http://www.subaru.de).

<p><b>Autohaus Henry Siebeneicher</b>  Vertragshändler</p> <p>Gewerbering 2 01744 Dippoldiswalde Telefon: 03504 - 6 41 50 info@ah-siebeneicher.de www.ah-siebeneicher.de</p>	<p><b>AutoServicecenter Siebeneicher</b>  Servicepartner</p> <p>Henry Siebeneicher GmbH &amp; Co. KG Max-Niklas-Straße 3 01773 Altenberg info@asc-siebeneicher.de www.asc-siebeneicher.de</p>	<p><b>Subaru Kfz-Technik Auto Frei</b>  Servicepartner</p> <p>Hauptstraße 36 09634 Hirschfeld Telefon: 035242 - 6 87 92 auto-frei@gmx.de www.subaru-frei.de</p>
---	--	--

**Ihr Anzeigentelefon: 037208/876-100 – Riedel – Verlag & Druck KG**



**Fröhlich Ostern!**

**Es ist höchste Zeit, an Ihre Osteranzeige zu denken!**

**Buchen Sie jetzt! Telefon 037208/876-100**



Anzeige(n)



Solange deine Kräfte reichten, warst du zum Schaffen stets bereit. Nun ruhen deine fleißigen Hände, wir beugen uns in Dankbarkeit.

**Herzlichen Dank**

allen Verwandten, Bekannten, Freunden, Feuerwehrkameraden, ehemaligen Arbeitskollegen sowie Nachbarn, die sich beim Abschiednehmen von unserem Vati, Opa und Uropa

**Bernhard Ruby**

in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch tröstende Worte, einen stillen Händedruck, Umarmung, Blumen, Geldzuwendungen und die Begleitung zur letzten Ruhestätte bekundeten.

In stiller Trauer  
**Tochter Marlies und  
Sohn Karsten mit Familien**

Herzogswalde im Februar 2017

**DANKSAGUNG**

*Begrenzt ist das Leben,  
unendlich die Erinnerung.*

Nachdem wir in Dankbarkeit von meinem lieben Mann, guten Vati und lieben Opa, Herrn

**Volker Simon**

\* 25. Juni 1952 † 23. Februar 2017

Abschied genommen haben, möchten wir allen danken, die ihm im Leben Zuneigung, Freundschaft und Zeit schenkten, die uns in den schweren Stunden des Abschieds begleiteten und uns ihre Anteilnahme auf so vielseitige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt der Praxis Dr. Sarayka, den Fußballern, den Klassenkameraden, den Kollegen vom Toom Baumarkt und Heykomfort, dem Redner Herrn Zeibig, dem Bestattungshaus vom Sachsenplatz und der Gaststätte Meiling für die gute Bewirtung.

**Seine Ehefrau Rita  
und Kinder**

Oberhermsdorf im März 2017



Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

**BESTATTUNGSHAUS  
AM SACHSENPLATZ I FREITAL**

**Freital:** Poisantstr. 9 **Wilsdruff:** Freiburger Str. 5 **Kreischa:** Lungkwitzer Str. 30a

**Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87**  
www.bestattungshaus-sachsenplatz.de

**BESTATTUNGSHAUS  
AUERSWALD**

Meißner Str. 118 • Bieberstein  
Tel. (03 73 24) 73 36  
Bieberstein • Freiberg • Mohorn

T  
A  
G  
&  
N  
A  
C  
H  
T

(03 52 09)  
**2 16 48**

Büro:  
Mohorn  
Freiberger Str. 9

*Kostenfreie Beratung auf Wunsch bei Ihnen zu Hause,  
Auch bei einem Sterbefall im Krankenhaus*

*Mit jedem Menschen, der von uns geht,  
wird die Welt ein Stück ärmer.  
Denn jeder hat seine einmalige Weise, da zu sein.  
Wir konnten seine Stimme oder den Klang seiner  
Schritte aus vielen herausbören.  
Seine Art, zu lächeln oder einen anzuschauen,  
wird uns immer im Gedächtnis bleiben.  
Jeder Mensch, der die Erde verlässt,  
war ein Geschenk an uns und hinterlässt  
bleibende Spuren.  
Mitten in der Traurigkeit kann die Dankbarkeit  
aufblühen wie eine Blume.*

Ruth Rau

Danke für die große Anteilnahme beim Abschiednehmen von meinem lieben Ehemann, unserem Vater, Großvater und Urgroßvater

**WERNER TAMME**

Besonderer Dank gilt allen Verwandten, Nachbarn und Freunden, dem Pflegedienst Pritzke & Donath, Herrn Pfarrer Weinhold sowie Rainer und Jan Uhlig für die Ausgestaltung des Trauergottesdienstes, dem Bestattungshaus Auerswald und dem Team vom Landgasthof Dittmannsdorf.

In Liebe und Dankbarkeit  
Ehefrau Ilse  
Söhne Gerd und Lothar mit Familien

Grumbach, Dittmannsdorf und Freital im Februar 2017

**Anzeige(n)**




**Constantin & Schöne**  
Ihr Bestattungsservice  
Ines Constantin & Thomas Schöne

**Kreischa** | Lungkwitzer Straße 4 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72  
**Freital** | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363  
[www.bestattungsservice-constantin-schoene.de](http://www.bestattungsservice-constantin-schoene.de)

Ihre Helfer im Trauerfall  
Tag und Nacht  
kompetent & persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall  
Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen  
Bestattungseigener Trauerredner  
Thomas Schöne

**DANKE FÜR DIE ANTEILNAHME**  
mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Beistand braucht, wer einen geliebten Menschen verloren hat...  
...danken Sie für die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Menschen.



**Danksagung**  
Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, gutem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn  
**Horst Muster**  
\* 3. März 1949 † 10. Februar 2015  
möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Kollegen für die aufrichtige Anteilnahme bedanken.

Anzeigentelefon: 037208 876211  
Anzeigen per E-Mail: [anzeigen@riedel-verlag.de](mailto:anzeigen@riedel-verlag.de)

**Danksagung**  
Behaltet mich so in Erinnerung, wie ich in den schönsten Stunden mit euch zusammen war.

Für die liebevollen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme durch stillen Händedruck, Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen und ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von

**Siegfried Freund**  
\* 30.07.1939 † 15.02.2017



bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten ganz herzlich.  
Unser Dank gilt auch dem Pflegedienst Pritzke & Donath, Herrn Pfarrer Weinhold, dem Blumenmarkt Riedel, dem Bestattungshaus ANTEA Vogel und der Gaststätte Sachsenperle.

In stiller Trauer  
Seine Ina  
Verena  
Andreas, Marlene und Kinder

Wilsdruff im März 2017



**Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH**

	<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521 452077	
		Krematorium Durchwahl	453139	
	<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242 71006	
	<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243 32963	
	<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522 509101	
	<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525 737330	
	<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351 8951917	

[www.krematorium-meissen.de](http://www.krematorium-meissen.de) ... die Bestattungsgemeinschaft



**ANTEA BESTATTUNGEN**  
Vogel

Zeit schenken ...  
um in Ruhe Abschied nehmen zu können

Nossen	Talstraße 1	035242 / 686 27
Wilsdruff	Freiberger Straße 16	035204 / 20 940

[www.antea-bestattungen.de](http://www.antea-bestattungen.de)

Tag & Nacht für Sie erreichbar

Qualitätszertifizierter Bestattungsdienstleister  
EUROCERT  
BESTATTER VOM HANDWERK GEPRÜFT  
DIN EN ISO 9001:2008

**Anzeigentelefon für gewerbliche und private Anzeigen Telefon: (037208) 876-200**

Anzeige(n)

Frank Burkhardt  
**Auto-Lackiererei**  
 Lackierungen aller Art  
 Karosserie - Reparatur  
 035204 - 48733  
 0174 - 8552558  
 01723 Wilsdruff Löbtauer Str. 1



**Malerfachbetrieb Behr**

Marco Behr  
 Maler & Lackierer

- Fassadengestaltung
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Exklusive Farb- und Objektgestaltung
- Dekorative Maltechniken
- Holzschutz
- Lackierarbeiten

Rauba Nr. 2 · 01623 Lommatzsch  
 Handy: 0172 1718560  
 Fax: 035241 94108  
[malerfachbetrieb\\_behr@freenet.de](mailto:malerfachbetrieb_behr@freenet.de)

**ACH DU DICKES EI!**  
 Sie entscheiden, wie viel Sie sparen

5 € ab einen Einkauf von 20 €  
 10 € ab einen Einkauf von 50 €  
 15 € ab einen Einkauf von 100 €

**Werkverkauf**  
 Kindertraum-Schlafausstattungen GmbH  
 Hamburger Ring 11B, 01665 Klipphausen  
 Öffnungszeiten: Mo-Do.: 8-17 Uhr, Fr.: 8-14 Uhr

gültig vom 20.03.-20.04.17  
 Rabatt kann nur einmal pro Person und Einkauf genutzt werden.

**OBJEKT-STRUKTUR**

Immobilienverwaltung – Ihre Werte in guten Händen  
 Für Wohnen & Gewerbe

- Buchhaltung, Abrechnung, Auswertung
- Nebenkostenabrechnungen, Mietermanagement
- Vertragsüberwachung, Rechnungsprüfung u.v.m.

[www.objekt-struktur.de](http://www.objekt-struktur.de) | [schenker@objekt-struktur.de](mailto:schenker@objekt-struktur.de)  
 Tel.: 0351 – 88 96 466 | Fax: 0351 – 88 96 467  
 GF Grit Schenker

**QUALITY HOTEL**  
 DRESDEN WEST



Zschoner Ring 6 · 01723 Kesselsdorf  
 Tel. 035204/459-0  
[info@qhddw.de](mailto:info@qhddw.de) · [www.qhddw.de](http://www.qhddw.de)

Unser traditioneller  
**Osterlunch**  
 16.04.2017 von 12.00 bis 15.00 Uhr

Preis pro Person 21,00 €

Voranmeldung und Tischreservierung unter 035204/459-0 erwünscht.  
 Seniorenportionen möglich.

Wir freuen uns auf ihrem Besuch.  
 Ihr Team vom Quality Hotel Dresden West

*Frohe Ostern*

Anzeige(n)

**Jörn Zimmermann**  
 ♦ ♦ ♦ Rechtsanwalt



Dresdner Straße 17  
 01723 Wilsdruff  
 Fon 035204/682-19  
 Fax 035204/682-31  
 info@rechtsanwalt-zimmermann.de  
 www.rechtsanwalt-zimmermann.de

◆◆◆ **ARBEITSRECHT: Verfallklausel, Bereitschaft etc.**  
 Eine **Verfallklausel** mit Schriftformerfordernis („Ansprüche ... verfallen, wenn sie nicht in einer Frist von ... schriftlich geltend gemacht werden“) ist seit dem 1.10.2016 unwirksam; seitdem darf nur noch Textform verlangt werden (z. B. auch SMS, E-Mail). Es bleibt aber ein wirksamer Rest der Klausel – erfolgt gar keine Geltendmachung, tritt trotzdem Verfall ein (Zundel NJW 2017, 133). – **Bereitschaftszeiten**, an denen sich der Arbeitnehmer an einem bestimmten Ort aufhalten muss, um bei Bedarf die Arbeit aufzunehmen, sind mit Mindestlohn zu vergüten (BAG 5 AZR 716/15). – Die **befristete Erhöhung** der Arbeitszeit kann ohne Befristungsgrund entsprechend § 14 TzBfG unwirksam sein, wenn sie mindestens 25% einer Vollbeschäftigung beträgt (BAG 7. Senat 7 AZR 828/13; anders 4. Senat (4 AZR-468/14).

**Einladung zum Hoffest**  
 am **8.4.2017**  
 von **11 bis 16 Uhr**



**Kleiner Bauernmarkt**  
**Stallführungen**  
**eigener Käse**  
**Traktorfahren**  
 u.v.m.

**Milchzapfstelle Flade**  
**Obere Dorfstr. 15**  
**01723 Helbigsdorf**

  
**ISSMA EINS**  
 — DAS RESTAURANT —

**Eröffnung 1. April 2017**

**11:00 – 18:00 Uhr** BBQ | Drinks | Sweets & Coffee  
 Außenbereich

**Ab 17:00 Uhr** Flying Menü Surprise  
 Pro Person 25,00 €  
 Nur mit Reservierung unter [restaurant.eins@issma.de](mailto:restaurant.eins@issma.de)

Für das Wohl unserer kleinen Gäste ist gesorgt.  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**Stellenangebote:**  
 >Küchenhilfe auf 450€ Basis  
 >Küchenmitarbeiter/in 30 Std Woche  
 >Servicemitarbeiter/in Vollzeit

**Bewerbungen an [job@issma.de](mailto:job@issma.de)**

ISSMA eins –Das Restaurant-  
 Golfplatz 1  
 01723 Herzogswalde




**Suche Haus/Hof/Grundstück:**  
 Unsere kleine Familie sucht ein Haus im Bereich Wilsdruff – vorzugsweise Kaufbach, Grumbach, Herzogswalde und Wilsdruff selbst. Gern würden wir ein bestehendes Haus übernehmen und ausbauen. Wir stehen (fast) allen Angeboten offen gegenüber und freuen uns, wenn Sie sich melden.  
**Kaufbach, Familie Nestler Tel.: 0179/3252654**

**Asoll Enax BEAUTY CENTER** Kosmetik • Wellness • Tagesfarm

Verwöhnungsgutscheine für's Osternest: Unsere Osterzauberbehandlungen und unser umfangreiches Schönheits-, Pflege- und Wohlfühlangebot.

**BABÖR**

**Osterzauber für Ihr Gesicht**  
 Lassen Sie sich bei einer wohltuenden Gesichtsbehandlung verwöhnen:  
 sanfte Reinigung und intensives Peeling  
 feuchtigkeitsspendende Wirkstoffampulle  
 entspannende Gesichtsmassage  
 pflegende Maske, individuell abgestimmt auf die Bedürfnisse Ihrer Haut. 60 Min / 59,- €

**Die Osterüberraschung: Das Babor Osterei.**  
 Die Suche lohnt sich:  
 14 kraftvolle Wirkstoffelixiere für ein echtes Frühlingserwachen Ihrer Haut.

**Geschenkgutscheine für Ihre Liebsten, immer eine gute Idee!**  
 Wir beraten Sie gern!

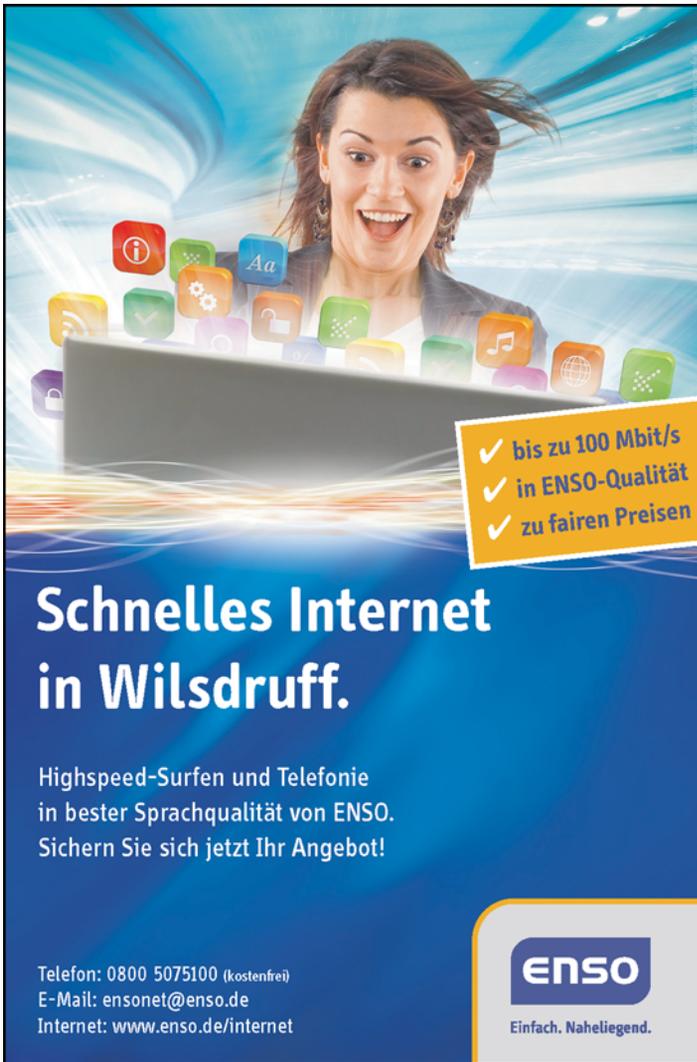
- Ayurveda-Therapie & wohltuende Massagen
- Pflege von Kopf bis Fuß für SIE & IHN
- Wellness Dinner for two
- vitalisierende Körperpackungen
- exotische Wärmekräutertherapie
- Derma Visulizer
- Mikrodermabrasion und Ultraschall
- dauerhafte zertifizierte Haarentfernung
- Micro Needling
- professionelle Face-Designberatung
- aromatische Badevergnügen bei Kerzenschein



**Osterzauber für Ihre Füße**  
 Lassen Sie sich bei einer Relaxbehandlung für Ihre Füße verwöhnen:  
 Fußbad mit intensivem Fußpeeling und dem Duft der Kokosnuss  
 pflegende Cremepackung  
 sanfte Fußmassage mit den Extrakten der Carambola und Lemongras 45 Min / 29,- €

01723 Kesselsdorf | Am Markt 2 | Tel. 035204 - 601 69 | [www.beautycenter-asoll-enax.de](http://www.beautycenter-asoll-enax.de)

Anzeige(n)



**Schnelles Internet in Wilsdruff.**

Highspeed-Surfen und Telefonie in bester Sprachqualität von ENSO. Sichern Sie sich jetzt Ihr Angebot!

bis zu 100 Mbit/s  
 in ENSO-Qualität  
 zu fairen Preisen

Telefon: 0800 5075100 (kostenfrei)  
 E-Mail: [ensonet@enso.de](mailto:ensonet@enso.de)  
 Internet: [www.enso.de/internet](http://www.enso.de/internet)

**enso**  
Einfach. Naheliegend.



*Einen guten Start in den Frühling!*

**Einfamilienhaus sucht Familie!**

Grumbach, ruhige Nebenstraße, Baujahr 2002, 140 m<sup>2</sup> Wohnfläche mit 5 Zimmern, Wohnzimmer 28 m<sup>2</sup>, 2 Bäder, 3 Schlafräume, Fußbodenheizung im EG, Carport mit Schuppen, inkl. Einbauküche. 299.750 € + 5,95 % Maklercourtage  
**Ansprechpartner A. Grützner Tel.: 0172/3277775**

**MK Markisen und Rollladenbau Manfred Keydel**

Fachbetrieb des Rollladen- und Jalousienbauer-Handwerkes



**lädt ein am**  
**25. März**  
 Rollladen- und Sonnenschutztag

Nach dem Umbau unserer Ausstellungsräume laden wir Sie herzlich am 25. März 2017 ein. Lassen Sie sich von uns rund zum Thema Sonnenschutz in gemütlicher Umgebung beraten. Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt. Wir stehen Ihnen für alle Fragen gern zur Verfügung.

**Wann?**

**25.03.2017, 10:00 Uhr – 16:00 Uhr**

MK Markisen und Rollladenbau Inh. A. Keydel  
 Burgwartstraße 60 • 01705 Freital • Tel. 0351 650 2868  
 E-Mail: [info@manfredkeydel.de](mailto:info@manfredkeydel.de) • [www.manfredkeydel.de](http://www.manfredkeydel.de)

Sonnenschutz • Innenverschattung • Tore • Antrieb • Sattlerei

**Vermieten Lagerfläche 3000 m<sup>2</sup> im Gewerbegebiet Heynitz-Lehden (direkt am Nossener Dreieck)**

- Rampenlager, Überladebrücken, temperiert bis 25 Grad,
- Stapelhöhe bis 8 m auf Wunsch mit Hochregallager für 1800 Stellplätze
- Wir vermieten auch Teilflächen.
- Wir kommissionieren, wir holen ab und liefern deutschlandweit aus.



**Kontakt:** Gebrüder Kühn Spedition GmbH | Lindigtstraße 5 | 01683 Nossen z.H. Frank Kühn | Telefon: 035242 41811 | [Frank.Kuehn@gebr-kuehn.com](mailto:Frank.Kuehn@gebr-kuehn.com)